

20 V AKKU-HOCHENTASTER PAHE 20-Li E5

DE / AT / CH

20 V AKKU-HOCHENTASTER

Originalbetriebsanleitung

FR / CH

20 V ÉLAGUEUSE SUR PERCHE SANS FIL

Traduction des instructions d'origine

IT / CH

CH 20 V POTATORE RICARICABILE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

IAN 480996_2410

DE / AT / CH

**DE / AT / CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

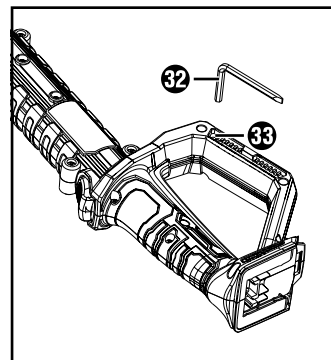
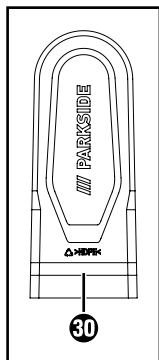
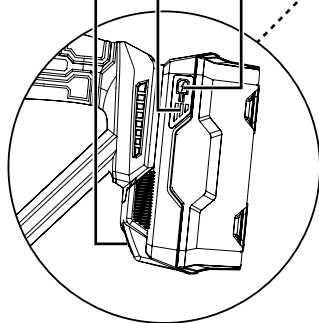
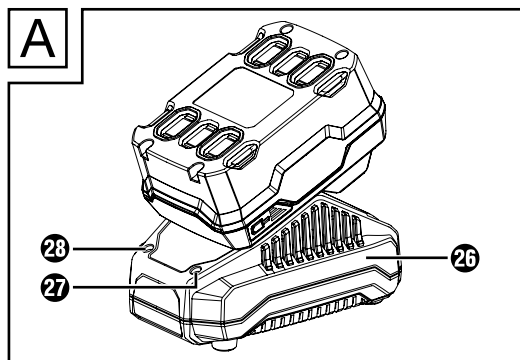
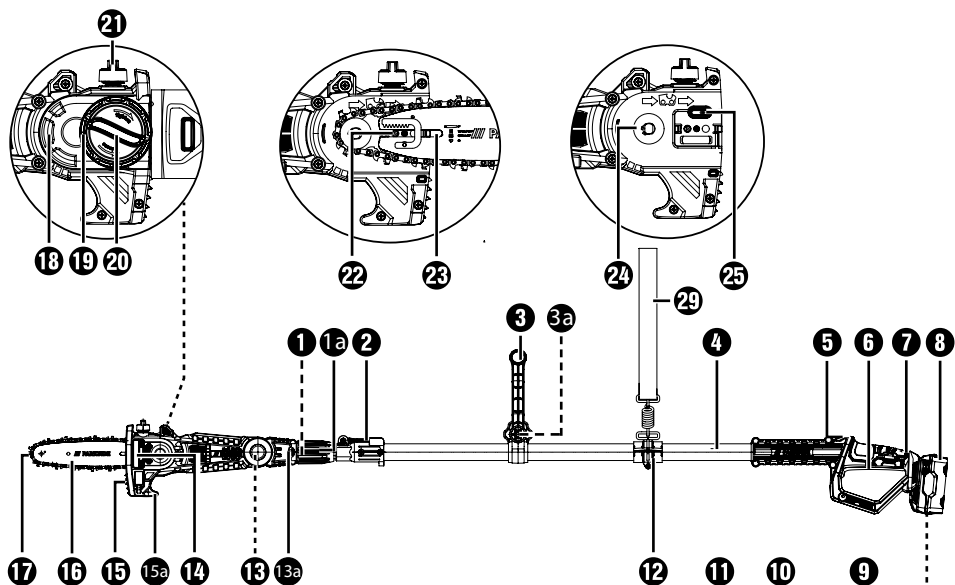
FR / CH

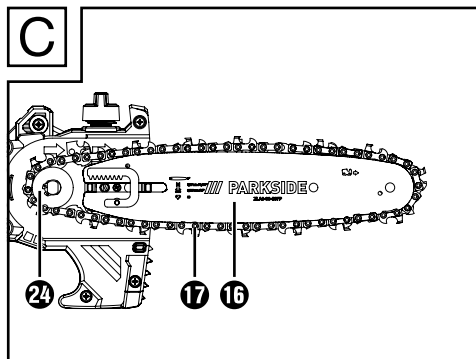
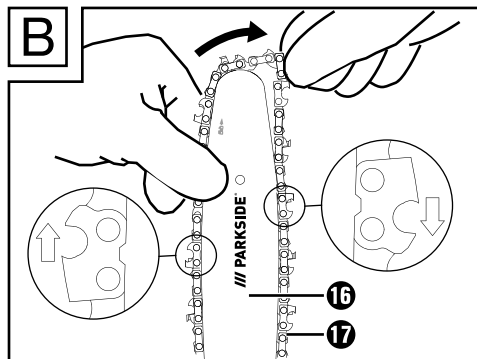
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

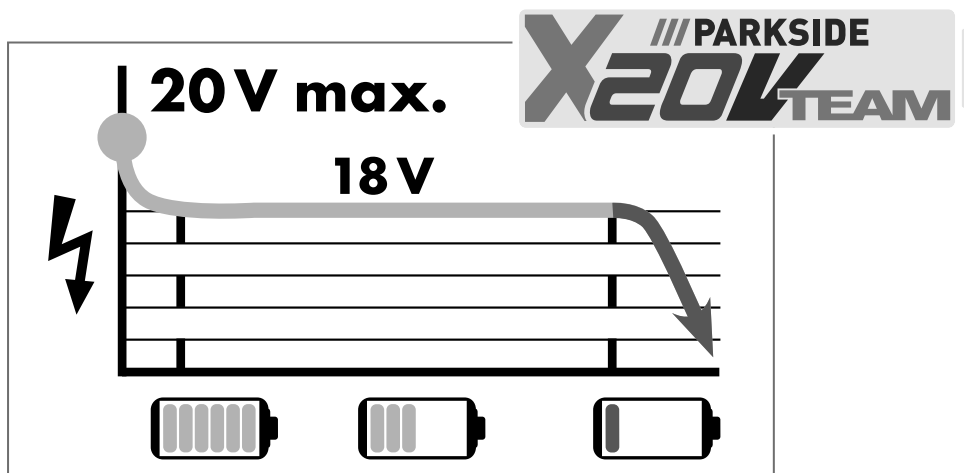
IT / CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	1
FR/CH	Traduction des instructions d'origine	Page	25
IT/CH	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	47







///PARKSIDE
X20V TEAM

Alle Parkside Geräte und die Ladegeräte PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSL 20 A1 der X20V Team Serie sind mit dem Akku-Pack PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 kompatibel.

Ladezeiten Ladeströme	max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Ladegerät PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Ladegerät PDSL 20 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Akku	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Akku	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Akku	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A
4 Ah PAPS 204 A1 Akku	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A
8 Ah PAPS 208 A1 Akku	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Ausstattung	2
Lieferumfang	3
Technische Daten	3
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	5
1. Arbeitsplatzsicherheit	5
2. Elektrische Sicherheit	6
3. Sicherheit von Personen	6
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	7
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	8
6. Service	9
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster	9
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag	10
Weiterführende Sicherheitshinweise	11
Originalzubehör/-zusatzgeräte	12
Vor der Inbetriebnahme	13
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	13
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen	13
Akkuzustand prüfen	13
Schultergurt befestigen/montieren	13
Sägekette und Schwert montieren	14
Sägekette spannen und prüfen	14
Kettenschmierung	14
Sägekopf an Teleskopstiel montieren	15
Sägekette schärfen	15
Inbetriebnahme	15
Ein-/Ausschalten	15
Öl-Automatik prüfen	15
Teleskopstiel verstellen	16
Griff verstellen	16
Schnittwinkel verstellen	16
Sägetechniken	16
Sicheres Arbeiten	17
Transport und Lagerung	17
Reinigung und Wartung	18
Fehlersuche Hochentaster	19
Wartungsintervalle Hochentaster	19
Ersatzteilbestellung	20
Entsorgung	20
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	21
Service	22
Importeur	22
Original-Konformitätserklärung	23
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	24

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für Entastungsarbeiten an Bäumen vorgesehen. Es ist nicht für umfangreiche Sägearbeiten, Baumfällungen und Schneiden von Materialien wie Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmittel konstruiert. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Mangel an Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Vermeiden Sie den Einsatz des Hochentasters bei einer Umgebungstemperatur von weniger als 10 °C. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ❶ Teleskopstiel
- ❶a Verbindungsstück
- ❷ Schnellverschluss für Teleskopstiel
- ❸ Griff
- ❸a Schraube des Handgriffs
- ❹ Geräteholm
- ❺ Einschaltsperr
- ❻ EIN-/AUS-Schalter
- ❼ Hinterer Handgriff
- ❽ Akku-Pack*
- ❾ Taste Akkuzustand 
- ❿ Akku-Display-LED 
- ⓫ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ⓫ Trageöse
- ⓫ Entriegelungstaste für Schnittwinkel
- ⓫a Sägekopf
- ⓫ Sichtfenster für den Ölstand
- ⓫ Krallenanschlag
- ⓫a Ast-Haken
- ⓫ Schwert
- ⓫ Sägekette
- ⓫ Kettenradabdeckung
- ⓫ Kettenspannring
- ⓫ Befestigungsschraube
- ⓫ Öltankdeckel
- ⓫ Schwertführung
- ⓫ Führungsschiene
- ⓫ Kettenrad
- ⓫ Tropföler
- ⓫ Schnell-Ladegerät*
- ⓫ Rote Ladekontroll-LED 
- ⓫ Grüne Ladekontroll-LED 
- ⓫ Schultergurt
- ⓫ Schwertschutzhülle
- ⓫ Sägekettenfluid
- ⓫ Montagewerkzeug
- ⓫ Montagehalterung für das Montagewerkzeug
- ⓫ Schutzbrille

Lieferumfang

- 1 20 V Akku-Hochentaster
- 1 Sägekopf
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Schwert
- 1 Sägekette
- 100 ml Sägekettenfluid
- 1 Montagewerkzeug
- 1 Schutzbrille
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungs- spannung	20 V --- (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl	n_0 2600 min ⁻¹
Ketten- geschwindigkeit	max. 5 m/s
Gewicht (ohne Akku, Schneidwerkzeug und Tragegurt)	ca. 3,4 kg
Volumen Öltank	ca. 80 cm ³
Schnittlänge	ca. 200 mm
Schwert	8" ZLA8-33-507P
Sägekette	3/8N1S-33E

Das Gerät ist Teil der Serie  von Parkside und kann mit Akkus der Serie  von Parkside betrieben werden.

Akkus der Serie  von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie  von Parkside geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben:
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/
PDSL 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräuschemissionswerte

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841-1 und EN ISO 11680-1. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} =$	84,3	dB
Unsicherheit	$K_{pA} =$	3	dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} =$	92,3	dB
Unsicherheit	$K_{WA} =$	2,45	dB
Garantierter Schallleistungspegel	$L_{WA} =$	95	dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (für jeden Handgriff) ermittelt entsprechend EN 62841-1 und EN ISO 11680-1:

Schwingungs- emissionswert	$a_{h,D} =$	2,689 m/s ²
Unsicherheit	$K =$	1,5 m/s ²

⚠ WARNUNG!

- Der Schalldruckpegel ist in Abhängigkeit von der Nutzung und den zu verrichtenden Tätigkeiten so weit zu reduzieren, dass keine Beeinträchtigungen der Gesundheit des Bedieners entstehen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z. B. Tragen eines Gehörschutzes).
- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. ihre Handflächen aneinander reiben!

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungswertwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungswertwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Verboten! Benutzen Sie das Gerät nicht einhändig!



Benutzen Sie das Gerät nur mit beiden Händen!



Vorsicht vor Rückschlag! Vermeiden Sie eine Berührung mit der Schwertschärpe!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern und mindestens 15 m zu anderen Personen.



Achtung! Herabfallende Gegenstände, insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe!



Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer!



Angabe des Schalleistungspegels LWA in dB!



Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!



Die Tankfüllung reicht für ca. 15 Minuten Dauerbetrieb aus!



Laufrichtung der Sägekette!



Öltankdeckel

MIN/MAX

Minimale/Maximale Füllstandsanzeige des Öltanks



Festziehen!



Lösen!



Die Pfeilrichtung markiert die gewählte Position.



In Pfeilrichtung drücken.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

HINWEIS

- Nationale Vorschriften können den Einsatz des Gerätes einschränken.

! WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsfahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Hochentaster

- Tragen Sie stets einen Schutzhelm, Gehörschutz und Sicherheitshandschuhe. Tragen Sie auch Augenschutz, um keine Ölspritzer oder Sägestaub in die Augen zu bekommen. Tragen Sie eine Staubmaske gegen Staub.
- Verwenden Sie das Gerät niemals auf einer Leiter stehend.
- Lehnen Sie sich bei der Verwendung des Gerätes nicht zu weit nach vorne. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Tragegurt, um das Gewicht gleichmäßig auf den Körper zu verteilen.
- Tragen Sie robuste, rutschfeste Stiefel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen oder Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Stromleitungen. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu oberirdischen Stromleitungen.
- Stellen Sie sich nicht unter die Äste, die Sie abschneiden möchten, um Verletzungen durch heruntergefallene Äste zu vermeiden. Achten Sie auch auf zurückspringende Äste, um Verletzungen zu vermeiden. Arbeiten Sie unter einem Winkel von ca. 60°.
- Achten Sie darauf, dass es zu einem Geräterückschlag kommen kann.
- Beobachten Sie nicht nur zu bearbeiten-de Äste, sondern auch heruntergefallenes Material, um Stolpern zu vermeiden.
- Legen Sie nach 30 Arbeitsminuten eine Pause von mindestens einer Stunde ein.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Decken Sie die Führungsschiene und die Kette bei Transport und Lagerung mit der Schwertschutzhülle ab.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Die von der Maschine produzierten Funken können diese Dämpfe oder Gase entzünden.
- Die verwendete Steckdose muss für den Stecker geeignet sein. Nehmen Sie niemals Änderungen am Stecker vor, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Netzstecker nicht durch Ziehen an der Leitung aus der Steckdose ziehen, sondern am Netzstecker anfassen. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu ziehen oder zu transportieren. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- Entfernen Sie den Akkupack nach Beendigung der Arbeit oder bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Gerätes.
- Geräte mit defektem Schalter müssen unmittelbar repariert werden, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Nur mit der Bedienungsanleitung und dem Gerät vertraute Personen dürfen dieses bedienen.

- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

⚠ ACHTUNG RÜCKSCHLAG!

- ▶ Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der das Schwert 16 nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. 1).

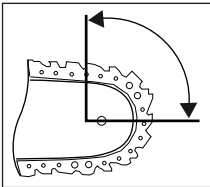


Abb. 1

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze des Schwertes 16 einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette 17 im Schnitt festklemmt (siehe Abb. 2).

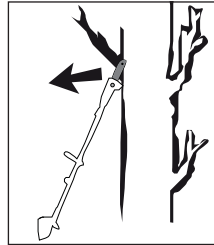


Abb. 2

- Das Verklemmen der Sägekette 17 an der Oberkante des Schwertes 16 kann das Schwert heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Ergreifen Sie als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertschneidspitze.** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.**
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteter Sägekette und Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.

Weiterführende Sicherheitshinweise

VORSICHT! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Fassen Sie niemals das Gerät im laufenden Betrieb oberhalb des Griffes **3** an, um Verletzungen zu vermeiden!
- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 15 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf verschlissene, lose oder deformierte Teile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

- Setzen Sie bei jedem Schnitt den Kralenanschlag  fest an und beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.
- Seien Sie beim Sägen kleiner Büsche und Äste äußerst vorsichtig. Das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in Ihre Richtung schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette andernfalls sofort abstumpft.
- Achten Sie beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Versuchen Sie nicht im Falle eines Verkantens oder Einklemmens der Schneidgarnitur im Astwerk das Gerät durch Gewaltanwendung zu befreien. Schalten Sie das Gerät sofort aus und erst nach Entfernen der Blockade wieder ein. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Es wird empfohlen, einen Kurs zur Benutzung und Wartung des Hochtasters, sowie einen Erste-Hilfe-Kurs zu besuchen. Bei längerer Nichtbenutzung und zur Übung sollten Sie vor Beginn immer einfache Schnitte in sicher abgestütztem Holz machen, um sich wieder mit dem Gerät vertraut zu machen.

RESTRISIKEN!

- Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:
 - a) Schnittverletzungen,
 - b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird,
 - c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **8** aus dem Schnell-Ladegerät **25** nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50% und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **8** in das Schnell-Ladegerät **25**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **27** leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **28** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **8** einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED **27**  blinken, dann ist der Akku-Pack **8** überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED **27**  **28**  gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack **8** defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **8** in das Gerät ein.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **8** in den hinteren Handgriff **7** einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **11** und entnehmen Sie den Akku-Pack **8**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand **9** . Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **10**  wie folgt angezeigt:
 ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung/Leistung
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung/Leistung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Schultergurt befestigen/montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt **29** in die Trageöse **12** ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt **29** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **12** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.
- ◆ Zusätzlich können Sie die Trageöse **12** am Geräteholm **4** nach Lösen der Schraube mit Hilfe des Montagewerkzeuges **32** in der Höhe verstellen.

Sägekette und Schwert montieren

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen!
Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
 - ▶ Die Kettenradabdeckung **18**, zusammen mit dem Kettenspannring **19** und der Befestigungsschraube **20** ist im Auslieferungszustand nicht am Gerät vormontiert.
 - ▶ Das Wenden des Schwertes **16** ist vom Hersteller nicht vorgesehen.
 - ▶ Die Kettenaufrichtungsangabe  auf dem Schwert **16** ist bei jeder Montage einzuhalten.
- ◆ Legen Sie die Sägekette **17** auf das Schwert **16**.
Achten Sie auf die Laufrichtung  der Sägekette **17** (siehe Abb. B).
 - ◆ Setzen Sie das Schwert **16** mit der Aufschrift nach oben auf und führen Sie die Sägekette **17** um das Kettenrad **24**. Dabei liegt die Führungsschiene **23** über der Schwertführung **22** (siehe Abb. C).
 - ◆ Setzen Sie die Kettenradabdeckung **18** auf.
 - ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschraube **20** leicht an.
 - ◆ Spannen Sie jetzt die Sägekette **17** (siehe Kapitel Sägekette spannen und prüfen).
 - ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

Sägekette spannen und prüfen

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Schutzhandschuhe anziehen!
Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **20**.
 - ◆ Drehen Sie den Kettenspannring **19** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
 - ◆ Die Sägekette **17** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **17** von Hand über das Schwert **16** ziehen lässt.
 - ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **20** fest anziehen.

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **17** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Kettenschmierung

- ◆ Entfernen Sie den Öltankdeckel **21**.
- ◆ Befüllen Sie den Öltank bis zur Max. Markierung mit Sägekettenfluid **31**.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette **17** wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört. Vor der Arbeit immer Kettenschmierung und Ölstand **14** im Tank überprüfen.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl. Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die automatische Kettenschmierung funktioniert. Überprüfen Sie vor und während der Arbeit die Funktion der Kettenschmierung.

Sägekopf an Teleskopstiel montieren

- ◆ Setzen Sie das untere Ende des Sägekopfes **13a** so auf das obere Ende der Teleskopstiele **1**, dass der Sägekopf **13a** bis zum weißen Plastikring durchgeschoben werden kann. Achten Sie darauf, dass die Nut und Aussparung ineinandergreifen.
- ◆ Drehen Sie das rote Verbindungsstück **1a** in Richtung des -Symbols auf dem Sägekopf **13a** fest.
- ◆ Zum Demontieren drehen Sie das rote Verbindungsstück **1a** in Richtung des -Symbols auf und ziehen den Sägekopf **13a** vom Teleskopstiel **1** ab.

Sägekette schärfen

HINWEIS

- ▶ In einem Schärfset finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- ▶ Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.
- ▶ Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette **17** vorzunehmen.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/Ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **5**, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Ausschalter **6**.
- ◆ Nach dem Startvorgang kann die Einschaltsperrleiste **5** wieder losgelassen werden.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **6** los.

Öl-Automatik prüfen

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand **14** und die Öl-Automatik.

- ◆ Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie es über einen hellen Grund. Das Gerät darf den Boden nicht berühren.
- ◆ Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet das Gerät einwandfrei.
- ◆ Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie den Tropföler **25** oder lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst reparieren.
- ◆ Zum Reinigen wischen Sie Rückstände aus dem Tropföler **25** mit Hilfe eines Pinsels oder Lappens aus.

Teleskopstiel verstellen

Der Teleskopstiel ❶ kann stufenlos über den Schnellverschluss ❷ verstellt werden.

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss ❷ durch drücken in Pfeilrichtung ➡ und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.
- ◆ Schließen Sie den Schnellverschluss ❷ wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles ❶.
- ◆ Sollte sich die Schraube des Schnellverschlusses ❷ gelöst haben, ziehen Sie diese wieder mit einem Innensechskantschlüssel fest.

Griff verstellen

- ◆ Lösen Sie die Schraube des Handgriffs 3a, bis sich der Griff ❸ bewegen lässt.
- ◆ Stellen Sie den Griff ❸ in die gewünschte Position.
- ◆ Drehen Sie die Schraube des Handgriffs 3a wieder fest.

Schnittwinkel verstellen

HINWEIS

- ▶ Der Schnittwinkel lässt sich in 3 Stufen verstellen.
- ◆ Entfernen Sie den Akku-Pack ❸ aus dem Gerät.
- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste 13.
- ◆ Neigen Sie die Motoreinheit in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Entriegelungstaste 13 los und die Motoreinheit rastet ein.
- ◆ Setzen Sie den Akku-Pack ❸ wieder in das Gerät ein.

Sägetechniken

⚠ WARNUNG!

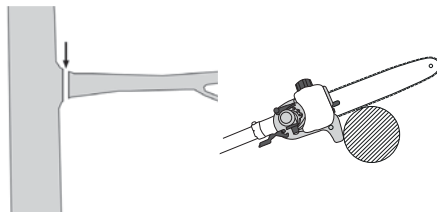
- ▶ Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- ▶ Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

HINWEIS

- ▶ Legen Sie den Krallenanschlag 15 am Ast an. Dadurch arbeiten Sie sicherer und ruhiger.
- ▶ Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.
- ▶ Der Ast-Haken 15a dient dem leichten Entfernen von geschnittenen Ästen aus der Baumkrone und dem Strauch.

Absägen eines kleinen Astes

- ◆ Sägen Sie bei kleinen Ästen (Ø 0–8 cm) von oben nach unten (siehe Abbildung).



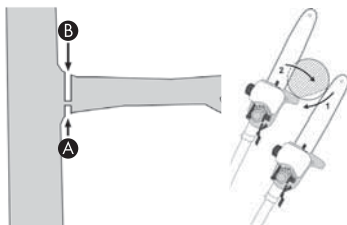
Absägen größerer Äste

- ◆ Setzen Sie bei größeren Ästen (Ø 8–20 cm) zuerst einen Entlastungsschnitt A (siehe Abbildung).

HINWEIS

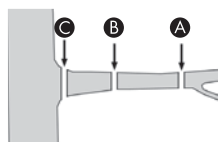
- ▶ Mit winkelverstelltem Sägekopf darf kein Entlastungsschnitt durchgeführt werden. Es besteht die Gefahr des Rückschlagens und das Gerät wird unkontrollierbar.
- Der Entlastungsschnitt verhindert auch ein Abschälen der Rinde am Hauptstamm.

- ◆ Sägen Sie nun von oben **B** nach unten **A** durch.



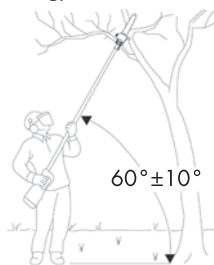
Absägen in Teilstücken

Lange bzw. dicke Äste sollten Sie kürzen, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Abbildung).



Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Gerät, die Schneidgar-nitur und die Schwertschutzhülle **30** in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel $60^\circ \pm 10^\circ$, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten (siehe Abbil-dung).

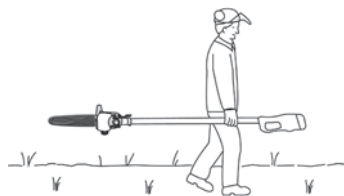


- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsiche-ren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüber-legten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeits-position. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblu-tung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Be-nutzungsdauer verringern.

Transport und Lagerung

- Für den Transport lassen Sie den Motor abkühlen und sichern Sie die Maschine vor dem Verrutschen, bevor Sie diese mit einem Fahrzeug transportieren. Hierbei wird sichergestellt, dass Beschä-digungen oder Verletzungen verhindert werden. Der Transport eines Hochentas-ters erfolgt immer mit einem aufgesteck-ten Transportschutz.
- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle **30**.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten (siehe Abbil-dung).



- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbe-wahrung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem frost-freien, trockenen Ort außerhalb der Reich-weite von Kindern auf.

- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.
- Entleeren Sie den Öltank.
- Zur besseren Aufbewahrung des Montagewerkzeuges **32** können Sie dieses in die Montagehalterung **33** einsetzen.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Reinigen und warten Sie das Gerät regelmäßig nach jedem Gebrauch, abhängig von den Einsatzbedingungen. Wenn das Gerät nicht gereinigt wird, kann es zu Materialschäden und Fehlfunktionen kommen.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Der Hochentaster muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden. Nehmen Sie sich hierzu z. B. eine Druckluft-Ausblaspistole zur Hilfe.
- Eine neue Sägekette **17** lässt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Fehlersuche Hochentaster

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Sägekette 17 läuft schwer, springt ab oder hat sich verlängert	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Kein Arbeitsfortschritt	Sägekette 17 trocken bzw. überhitzt oder hängt durch	Öl nachfüllen bzw. Sägekette 17 nachschleifen, austauschen oder spannen

Wartungsintervalle Hochentaster

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerenden Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

		Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Geräteteil	Aktion					
Kettenschmierung	prüfen	X				
Sägekette 17	prüfen und auf Schärfezustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	schärfen					X
Führungsschiene 23	prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	reinigen		X	X		
	entgraten		X			
	ersetzen				X	X
Kettenrad 24	prüfen		X			
	ersetzen					X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Artikelnummer an.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden.

Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Entsorgen Sie Schmier- und Reinigungsmittel umweltgerecht. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.

- Geben Sie Schmiermittelreste an einer Entsorgungsstelle ab. Schmierstoffe nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erreich gelangen lassen. Achten Sie auf eine geeignete Unterlage. Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 480996_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480996_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

⚠ WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 480996_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Outdoor-Richtlinie

(2005/88/EC); (2000/14/EC)

Schalleistungspegel LWA

Gemessen: 92,3 dB (A); Garantiert: 95 dB (A)

Benannte Stelle

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 11680-1:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: 20 V Akku-Hochentaster PAHE 20-Li E5

Herstellungsjahr: 02-2025

Auftragsnummer: IAN 480996_2410

Bochum, 06.12.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 480996_2410 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Table des matières

Introduction	26
Utilisation conforme à l'usage prévu	26
Équipement	26
Matériel livré	27
Caractéristiques techniques	27
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique	29
1. Sécurité de la zone de travail	29
2. Sécurité électrique	29
3. Sécurité des personnes	30
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique	30
5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi	31
6. Entretien	32
Consignes de sécurité spécifiques à l'égaleuse sur perche	32
Mesures de prudence contre le rebond	33
Consignes de sécurité approfondies	34
Accessoires/équipements supplémentaires d'origine	35
Avant la mise en service	36
Recharger le pack d'accus (voir fig. A)	36
Mettre le pack d'accus dans l'appareil/l'en retirer	36
Contrôler l'état de l'accu	36
Fixation/montage de la bandoulière	36
Monter la chaîne de scie et la lame	36
Tendre et vérifier la chaîne de scie	37
Lubrification de la chaîne	37
Monter la tête de scie sur la perche télescopique	37
Affûter la chaîne de scie	38
Mise en service	38
Mise en marche/mise hors service	38
Vérifier l'huilage automatique	38
Ajuster la perche télescopique	38
Réglage de la poignée	38
Régler l'angle de coupe	38
Techniques de sciage	39
Travail sûr	39
Transport et stockage	40
Nettoyage et maintenance	40
Résolution de problèmes de l'égaleuse sur perche	41
Intervalles de maintenance de l'égaleuse sur perche	41
Commande de pièces de rechange	42
Mise au rebut	42
Garantie de Kompernass Handels GmbH	43
Service après-vente	44
Importateur	44
Traduction de la déclaration de conformité originale	45
Commande d'une batterie de rechange et d'un chargeur	46

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil sert à élaguer les arbres. Il n'a pas été conçu pour scier les branches de fort diamètre, abattre les arbres et scier des matériaux comme la maçonnerie, le plastique ou des produits alimentaires. N'utilisez l'appareil que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. L'appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel. L'appareil est conçu pour être utilisé par des adultes. Cet appareil n'est pas destiné à l'usage par des personnes (enfants compris) présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes, ou qui manquent de l'expérience et/ou des connaissances requises. Il est interdit d'utiliser l'appareil en cas de pluie ou dans un environnement humide. Évitez d'utiliser l'élagueuse à une température ambiante inférieure à 10 °C. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

Équipement

- ❶ Perche télescopique
- ❶a Pièce de raccordement
- ❷ Fermeture rapide pour perche télescopique
- ❸ Poignée
- ❸a Vis de la poignée
- ❹ Longeron de l'appareil
- ❺ Verrouillage de sécurité
- ❻ Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- ❼ Poignée arrière
- ❽ Pack d'accus*
- ❾ Touche d'état accu 
- ❿ LED d'affichage d'état de l'accu 
- ⓫ Touche déverrouillage du pack d'accus
- ⓬ Anneau de transport
- ⓭ Relâcher le bouton pour l'angle de coupe
- ⓭a Tête de scie
- ⓮ Regard de niveau d'huile
- ⓯ Butée
- ⓯a Crochet pour branche
- ⓰ Lame
- ⓱ Chaîne de scie
- ⓲ Cache de pignon
- ⓳ Bague de tension de chaîne
- ⓴ Vis de fixation
- ⓴a Bouchon du réservoir à huile
- ⓴b Guide-lame
- ⓴c Rail de guidage
- ⓴d Pignon
- ⓴e Huileur par gouttes
- ⓴f Chargeur rapide*
- ⓴g LED rouge de contrôle de charge 
- ⓴h LED verte de contrôle de charge 
- ⓴i Bandoulière
- ⓴j Gaine protectrice pour la lame
- ⓴k Fluide pour chaînes de sciage
- ⓴l Outil de montage
- ⓴m Fixation de montage pour l'outil de montage
- ⓴n Lunettes de protection

Matériel livré

- 1 20 V Élagueuse sur perche sans fil
- 1 tête de scie
- 1 Bandoulière
- 1 Gaine protectrice pour la lame
- 1 Lame
- 1 Chaîne de scie
- 100 ml Fluide pour chaînes de sciage
- 1 Outil de montage
- 1 Lunettes de protection
- 1 Mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Tension nominale	20 V --- (courant continu)
Ralenti	n_0 2600 min ⁻¹
Vitesse de la chaîne	5 m/s max.
Poids (sans accu, outil de coupe et ceinture de port)	env. 3,4 kg
Volume du réservoir à huile	env. 80 cm ³
Longueur de coupe	env. 200 mm
Lame	8" ZLA8-33-507P
Chaîne de scie	3/8N1S-33E

L'appareil fait partie de la gamme  de Parkside et peut être utilisé avec des batteries de la gamme  de Parkside.

Les batteries de la gamme  de Parkside ne doivent être rechargées qu'avec des chargeurs de la gamme  de Parkside.

Nous vous recommandons de n'utiliser cet appareil qu'avec les batteries suivantes :
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants :
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
PLG 20 C3/PDLSG 20 A1/B2/Smart
PLGS 2012 A1.

* BATTERIE ET CHARGEUR NON INCLUS DANS LA LIVRAISON

Valeurs d'émissions sonores

Valeur de mesure du bruit déterminée conf. à la norme EN 62841-1 et EN ISO 11680-1. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique sur l'emplacement de l'utilisateur est de :

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 84,3$	dB
Imprécision	$K_{pA} = 3$	dB
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 92,3$	dB
Imprécision	$K_{WA} = 2,45$	dB
Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{WA} = 95$	dB



Porter une protection auditive !

Valeurs totales des vibrations déterminées (pour chaque poignée) selon la norme EN 62841-1 et EN ISO 11680-1 :

Valeur d'émission des vibrations	$a_{h,D} = 2,689$	m/s ²
Imprécision	$K = 1,5$	m/s ²

⚠ AVERTISSEMENT !

- Le niveau de pression acoustique doit être réduit en fonction de l'utilisation et des travaux à réaliser, de manière à éviter toute entrave à la santé. Le niveau de pression acoustique au poste de travail peut dépasser 80 dB (A). Dans ce cas, des mesures d'insonorisation sont nécessaires pour l'utilisateur (par ex. port d'une protection auditive).
- Réduisez également les risques de vibrations tels que le risque d'une maladie des doigts morts grâce à des pauses de travail fréquentes durant lesquelles vous frottez par ex. les paumes des mains l'une contre l'autre !

REMARQUE

- Les valeurs d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques.
- Les valeurs d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.
- Il faut fixer des mesures de sécurité, visant à protéger l'utilisateur, qui reposent sur une estimation de la sollicitation vibratoire pendant les conditions d'utilisation effectives (à ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte, par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).

Explication des plaques signalétiques sur l'appareil :



Lisez le mode d'emploi et les instructions avant la mise en service !



Porter des gants de protection !



Porter des chaussures de sécurité !



Porter une protection auditive !



Porter un casque de protection !



Porter des lunettes de protection !



Éloignez les personnes qui se trouvent à proximité de l'appareil !



Interdit ! N'utilisez jamais la tronçonneuse d'une seule main !



Utilisez toujours la tronçonneuse des deux mains !



Attention au risque de rebond ! Évitez toute entrée en contact de la pointe de la lame avec un objet !



Protéger l'appareil de la pluie ou de l'humidité !



Danger de mort par électrocution ! Tenez-vous à au moins 10 m des lignes électriques aériennes et à au moins 15 m des autres personnes.



Attention ! Chute d'objets. En particulier lors de la coupe au-dessus de la tête.



Faites attention aux pièces projetées !



Attention ! Risque de blessures dû à la lame en service.



Indication du niveau de puissance acoustique LWA en dB.



Avant d'effectuer des travaux de maintenance, éteignez l'appareil et retirez l'accu !



Le plein du réservoir suffit pour env. 15 minutes de fonctionnement d'affilée.



Sens de rotation de la chaîne de scie !



Bouchon du réservoir à huile

MIN/MAX

Indicateur de niveau minimum/maximum du réservoir d'huile.



Serrage!



Résoudre!



La direction de la flèche marque la position sélectionnée.



Appuyez dans le sens de la flèche.



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

REMARQUE

- Les réglementations nationales peuvent restreindre l'utilisation de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.**

Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme „outil électrique“ dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.**

De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265°F) peut provoquer une explosion.

- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.**

Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.



ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.



Protégez l'accu

de la chaleur, par ex. aussi du rayonnement solaire continu, du feu, de l'eau et de l'humidité. Il y a risque d'explosion.

6. Entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Consignes de sécurité spécifiques à l'élagueuse sur perche

- Portez toujours un casque de protection, une protection auditive et des gants de sécurité. Portez aussi une protection oculaire pour ne pas recevoir de projections d'huile ou de poussière de sciure dans les yeux. Portez un masque anti-poussière.
- N'utilisez jamais l'appareil debout sur une échelle.
- Ne vous penchez pas trop en avant lors de l'utilisation de l'appareil. Veillez à une posture stable et à toujours garder l'équilibre. Utilisez la ceinture de port comprise dans le matériel livré pour répartir le poids de manière uniforme sur le corps.
- Portez des bottes robustes et anti-dérapantes.
- N'utilisez pas l'appareil par temps pluie ou en présence d'humidité.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de lignes électriques. Respectez une distance minimum de 10 m avec les lignes électriques aériennes.
- Ne vous tenez pas en-dessous des branches à couper afin d'éviter des blessures causées par la chute de branches. Pensez au retour brutal de branches afin d'éviter toute blessure. Travaillez en respectant un angle de 60 ° env.
- Pensez en permanence au risque de rebond brutal de l'appareil.
- Ne surveillez pas uniquement les branches à couper, mais également le matériel qui tombe pour ne pas trébucher.
- Faites une pause d'une heure au moins toutes les 30 minutes de travail.
- Portez toujours des gants de protection.
- Recouvrez le rail de guidage et la chaîne avec le cache lors du transport et du stockage.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement explosif ni à proximité de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables. Les étincelles produites par la machine risquent d'enflammer ces vapeurs ou ces gaz.
- La prise de courant utilisée doit être compatible avec la fiche secteur. Ne modifiez jamais la fiche secteur, vous risqueriez de vous électrocuter.

- Pour débrancher l'appareil de la prise secteur, ne tirez pas le cordon d'alimentation mais la fiche secteur. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour tirer ou transporter l'appareil. Maintenir le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes ou des parties en mouvement.
- Retirez le pack d'accus à la fin du travail ou pour les travaux de nettoyage et de maintenance sur l'appareil.
- Évitez tout démarrage involontaire de l'appareil.
- Les appareils dont l'interrupteur est défectueux doivent être immédiatement réparés afin d'éviter tout dommage et blessure.
- Entreposez l'appareil hors de portée des enfants. Seules des personnes familiarisées avec ce mode d'emploi et avec l'appareil peuvent l'utiliser.
- Entretenez soigneusement vos outils électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.
De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- Faire entretenir l'appareil par du personnel qualifié. Utilisez uniquement les pièces détachées d'origine recommandées par le fabricant.

Mesures de prudence contre le rebond

⚠ ATTENTION AU REBOND !

- Pendant le travail, l'appareil risque de rebondir. Il y a risque de blessure. La prudence ainsi que la technique de coupe adaptée permettent d'éviter les rebonds.

- Un contact avec la pointe du rail peut dans certains cas entraîner une réaction inattendue vers l'arrière, durant laquelle la lame 16 est renvoyé brutalement vers le haut et en direction de l'utilisateur (voir fig. 1).

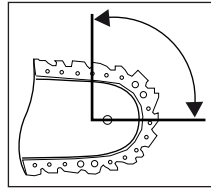


Fig. 1

- Un rebond peut survenir lorsque la pointe de la lame 16 touche un objet ou lorsque le bois s'incurve et que la chaîne de scie 17 reste coincée dans le trait de coupe (voir fig. 2).

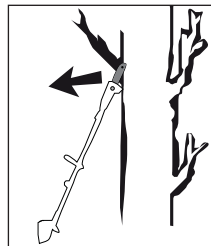


Fig. 2

- Le grippage de la chaîne de scie 17 sur le bord supérieur de la lame 16 peut entraîner un brusque rebond de la lame en direction de l'utilisateur.

■ Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la scie et d'éventuelles blessures graves. Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés dans la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, prenez différentes mesures afin de travailler sans accident et sans vous blesser. Un recul résulte d'une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'outil électrique. Des mesures de prudence adaptées, comme celles décrites ci-dessous, permettent de l'éviter :

■ **Tenez bien la tronçonneuse des deux mains, les pouces et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse. Placez votre corps et vos bras dans une position dans laquelle vous pouvez résister aux forces de rebond.**

Lorsque des mesures adaptées ont été prises, l'utilisateur peut alors maîtriser les forces de rebond. Ne jamais lâcher la tronçonneuse.

■ **Évitez une posture anormale.** Ceci permet d'éviter un contact involontaire avec la pointe du rail et de mieux contrôler la tronçonneuse lors de situations inattendues.

■ **Utilisez toujours les rails de remplacement et les chaînes de scie préconisées par le fabricant.** De mauvais rails et chaînes à scie de rechange peuvent entraîner l'arrachage de la chaîne de scie et/ou un rebond.

■ **Respectez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et la maintenance de la chaîne de scie.** Des limiteurs de profondeur trop bas augmentent la tendance au rebond.

■ **Ne sciez pas avec la pointe de la lame.** Il y a risque de rebond.

■ **Veillez à ce qu'aucun objet sur lequel vous pourriez trébucher ne se trouve par terre.**

Consignes de sécurité approfondies

PRUDENCE ! **RISQUE DE BLESSURES !**

► Ne touchez jamais l'appareil en marche au-dessus de la poignée ❸, vous risqueriez de vous blesser !

■ Durant l'utilisation, aucune autre personne ou aucun animal ne doit se trouver dans un périmètre de 15 mètres. L'utilisateur est responsable envers les tierces personnes dans la zone de travail.

■ Maintenez l'appareil, les parties coupantes et la gaine protectrice pour la lame en bon état afin d'éviter des blessures.

■ Contrôlez l'appareil avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de pièces usées, mal fixées ou déformées. Cela garantit le maintien de la sécurité de l'appareil.

■ Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

■ Utilisez uniquement l'appareil lorsque vous vous êtes familiarisé avec ce dernier.

■ Ne travaillez pas avec un appareil endommagé, incomplet ou modifié sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez jamais l'appareil avec un équipement de protection défectueux. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur Marche/Arrêt est défectueux. Avant l'utilisation, vérifiez l'état de sûreté de l'appareil, en particulier de la lame et de la chaîne de scie. Si vous avez laissé tomber l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente pas de dommages ou défauts importants.

■ Ne démarrez jamais l'appareil avant que la lame, la chaîne de scie et le cache de pignon ne soient correctement montés.

■ Assurez-vous que l'appareil n'entre pas en contact lors du démarrage et pendant le travail avec le sol, des pierres, du fil ou d'autres corps étrangers. Éteignez l'appareil avant de le poser.

- L'appareil n'est conçu que pour être utilisé à deux mains. Ne l'utilisez jamais d'une main.
- Ne tenez l'appareil que par ses poignées isolées vu que la chaîne de scie risque d'entrer en contact avec des lignes électriques cachées. Si la chaîne de scie entre en contact avec une ligne sous tension, cela peut mettre des pièces métalliques de l'appareil sous tension et provoquer une électrocution.
- Lorsque vous changez de site, vérifiez bien que l'appareil est éteint et que le doigt ne touche pas l'interrupteur Marche/Arrêt. Portez l'appareil avec la chaîne de scie et la lame regardant en arrière. Avant le transport, enfillez la gaine protectrice pour la lame.
- Lors de chaque coupe, appliquez fermement la butée dentée  et ne commencez à scier qu'ensuite.
- Soyez particulièrement prudent pendant le sciage des petites touffes et branches minces. Les matériaux minces peuvent rester coincés dans la chaîne de scie et vous percuter ou vous faire perdre l'équilibre.
- Ne coupez pas de bois posé sur le sol et n'essayez pas de scier des racines dépassant du sol. Évitez dans tous les cas que la chaîne de scie ne plonge dans la terre, cette dernière s'émousserait sinon immédiatement.
- Lorsque vous sciez une branche sous tension mécanique, attention à un mouvement de rappel brusque lorsque le bois se détend. Il y a risque de blessure.
- Si les parties coupantes restent bloquées ou coincées dans la ramure, ne tentez jamais de dégager l'appareil de force. Éteignez immédiatement l'appareil et ne le rallumez qu'après avoir supprimé la cause du blocage. Il y a risque de blessures !

- Il est recommandé de suivre un cours sur l'utilisation et la maintenance de l'élagueuse, ainsi qu'un cours de secourisme. En cas de non-utilisation sur une longue période et à titre d'exercice, vous devez toujours commencer par des coupes simples dans du bois en appui sûr pour vous familiariser de nouveau avec l'appareil.

RISQUES RÉSIDUELS !

- Des risques résiduels demeurent même si vous utilisez cet outil électrique conformément à la réglementation. Les risques suivants peuvent survenir en liaison avec la construction et l'exécution de cet outil électrique :
 - a) Blessures (entailles)
 - b) Lésions auditives si vous ne portez pas de protection auditive appropriée.
 - c) Risques sanitaires engendrés par les vibrations au niveau des mains et des bras si vous utilisez l'appareil pendant une période prolongée, si vous ne le guidez et ne l'entretenez pas correctement.

Accessoires/équipements supplémentaires d'origine

- **Utilisez uniquement les accessoires et les équipements supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi.**

L'utilisation d'outils d'usinage différents de ceux recommandés dans ces instructions d'utilisation, ou bien d'autres accessoires, peut vous faire courir un risque de blessures.

AVERTISSEMENT !

- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par PARKSIDE. Cela peut provoquer un choc électrique et un incendie.

Avant la mise en service

Recharger le pack d'accus (voir fig. A)

PRUDENCE !

- ▶ Avant de retirer le pack d'accus **8** du chargeur rapide **25** ou de le mettre en place dessus, débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant.

REMARQUE

- ▶ Ne chargez jamais le pack d'accus lorsque la température environnante est inférieure à 10°C ou supérieure à 40°C. Si un accus lithium-ions doit rester stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. Le climat de stockage doit être frais et sec dans une température ambiante située entre 0 °C et 50 °C.
- ◆ Placez le pack d'accus **8** dans le chargeur rapide **25**.
- ◆ Insérez la fiche secteur dans la prise secteur. La LED de contrôle **27**  s'allume en rouge.
- ◆ La LED verte de contrôle **28**  vous signale que l'opération de charge est terminée et que le pack d'accus **8** est prêt à être utilisé.

ATTENTION !

- ◆ Si la LED de contrôle rouge **27**  se met à clignoter, cela signifie que le pack d'accus **8** surchauffe et qu'il ne peut pas être rechargé.
- ◆ Si les LED de contrôle rouge et verte **27**  **28**  clignotent ensemble, cela signifie que le pack d'accus **8** est défectueux.
- ◆ Introduisez le pack d'accus **8** dans l'appareil.

Mettre le pack d'accus dans l'appareil/l'en retirer

Mettre en place le pack d'accus

- ◆ Faites enclencher le pack d'accus **8** dans la poignée arrière **7**.

Retirer le pack d'accus

- ◆ Appuyez sur la touche pour déverrouiller **11** puis retirez le pack d'accus **8**.

Contrôler l'état de l'accu

- ◆ Pour vérifier l'état de l'accu, appuyez sur la touche d'état de l'accu **9** . L'état et la puissance restante s'affichent comme suit dans la LED d'affichage de l'accu **10**  :
ROUGE/ORANGE/VERT = charge/puissance maximale
ROUGE/ORANGE = charge/puissance moyenne
ROUGE = charge faible – charger l'accu

Fixation/montage de la bandoulière

- ◆ Accrochez la bandoulière **29** dans l'œillet **12**.
- ◆ Réglez la bandoulière **29** à votre taille afin que l'œillet **12** se trouve à hauteur de vos hanches quand vous laissez pendre l'appareil.
- ◆ En outre, vous pouvez régler l'anneau de transport **12** en hauteur sur le longeron de l'appareil **4** après avoir desserré la vis.

Monter la chaîne de scie et la lame

AVERTISSEMENT !

- ▶ Mettre des gants de protection !
Risque de blessure causé par les dents de coupe tranchantes !
- ▶ Le cache de pignon **18**, ainsi que la bague de tension de chaîne **19** et la vis de fixation **20** ne sont pas montés sur l'appareil à la livraison.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Retourner la lame **16** n'est pas prévu par le fabricant.
- ▶ L'indication du sens de rotation de la chaîne  sur la lame **16** doit être respectée lors de chaque montage.
- ◆ Insérez la chaîne de scie **17** sur la lame **16**. Veillez au sens de rotation  de la chaîne de scie **17** (voir Fig. B).
- ◆ Placez la lame **16** avec l'inscription vers le haut et faites passer la chaîne de scie **17** autour du pignon **24**.
Le rail de guidage **23** se trouve alors au-dessus du guide-lame **22** (voir Fig. C).
- ◆ Positionnez le cache de pignon **18**.
- ◆ Serrez légèrement la vis de fixation **20**.
- ◆ Tendez maintenant la chaîne de scie **17** (voir chapitre Tendre et vérifier la chaîne de scie).
- ◆ Serrez ensuite bien la vis de fixation **20**.

Tendre et vérifier la chaîne de scie

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Mettre des gants de protection !
Risque de blessure causé par les dents de coupe tranchantes !
- ◆ Desserrez la vis de fixation **20**.
- ◆ Tournez la bague de tension de la chaîne **19** dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'augmenter la tension.
- ◆ La chaîne de scie **17** doit appliquer contre la partie inférieure de la lame. Vérifiez si la chaîne de scie **17** peut être tirée à la main au-dessus de la lame **16**.
- ◆ Serrez ensuite bien la vis de fixation **20**.

REMARQUE

- ▶ Une chaîne de scie **17** neuve s'allonge et doit souvent être retendue.

Lubrification de la chaîne

- ◆ Retirez le bouchon du réservoir à huile **21**.
- ◆ Remplissez le réservoir à huile jusqu'au repère Max. avec du fluide pour chaînes de sciage **31**.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Ne jamais travailler sans lubrifier la chaîne ! Si la chaîne de scie **17** tourne à sec, la garniture de coupe est rapidement et irréparablement détruite. Avant le travail, toujours contrôler la lubrification de chaîne et le niveau d'huile **14** dans le réservoir.

REMARQUE

- ▶ N'utilisez que de l'huile pour chaîne de scie. De préférence biodégradable. N'utilisez pas d'huile usagée, d'huile moteur etc.
- ▶ Pendant le travail, vérifiez que la lubrification automatique de la chaîne fonctionne. Avant et pendant le travail, vérifiez que la lubrification de la chaîne fonctionne.

Monter la tête de scie sur la perche télescopique

- ◆ Posez l'extrémité inférieure de la tête de scie **13a** sur l'extrémité supérieure de la perche télescopique **1** de sorte que la tête de scie **13a** puisse être enfilée jusqu'à la bague en plastique blanche. Veillez à ce que la rainure et l'évidement engrenent l'un dans l'autre.
- ◆ Vissez fermement la pièce de raccordement rouge **1a** en direction du symbole  sur la tête de scie **13a**.
- ◆ Pour le démontage, vissez la pièce de raccordement **1a** rouge en direction du symbole  et retirez la tête de scie **13a** de la perche télescopique **1**.

Affûter la chaîne de scie

REMARQUE

- ▶ Vous trouverez des informations détaillées concernant l'opération d'affûtage dans un kit d'affûtage.
- ▶ Vous pouvez également utiliser un appareil électrique à affûter les chaînes et suivre les instructions du fabricant.
- ▶ En cas de doute concernant la réalisation du travail, il convient de procéder au remplacement de la chaîne de scie **17**.

Mise en service

REMARQUE

- ▶ Veuillez respecter les directives locales et les réglementations sur le bruit. L'utilisation de l'appareil peut être limitée ou interdite certains jours (par exemple dimanche et jours fériés), pendant certaines plages horaires (repas de midi, nuit) ou dans des zones spécifiques (sites de cure, cliniques, etc.).

Mise en marche/mise hors service

Allumer

- ◆ Enfoncez le verrouillage de sécurité **5**, maintenez-le enfoncé et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **6**.
- ◆ Le verrouillage de sécurité **5** peut être à nouveau relâché après le démarrage.

Éteindre

- ◆ Relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **6**.

Vérifier l'huilage automatique

Avant d'entamer le travail, vérifiez le niveau d'huile **14** et l'huilage automatique.

- ◆ Allumez l'appareil et maintenez-le au-dessus d'une surface claire. L'appareil ne doit pas toucher le sol.

- ◆ Si une trace d'huile apparaît, c'est que l'appareil fonctionne impeccablement.
- ◆ Si aucune tâche d'huile n'apparaît, nettoyez **29** l'huileur par gouttes **25** ou faites réparer l'appareil par notre service après-vente.
- ◆ Pour nettoyer, essuyez les résidus issus de **29** l'huileur par gouttes **25** avec un pinceau ou un chiffon.

Ajuster la perche télescopique

La fermeture rapide **1** permet d'ajuster progressivement la perche télescopique **2**.

- ◆ Ouvrez la fermeture rapide **2**  et tirez ou poussez la perche pour en modifier la longueur.
- ◆ Refermez la fermeture rapide **2**; cette action fixe la perche télescopique **1** sur la longueur opérationnelle voulue.
- ◆ Si les vis de la fermeture rapide **2** se sont desserrées, resserrez-les bien à nouveau à l'aide d'une clé à vis à six pans.

Régler la poignée

- ◆ Desserrez la vis de la poignée **3a** jusqu'à ce que la poignée **3** se laisse déplacer.
- ◆ Amenez la poignée **3** sur la position voulue.
- ◆ Revissez fermement la vis de la poignée **3a**.

Régler l'angle de coupe

REMARQUE

- ▶ L'angle de coupe peut être réglé sur 3 niveaux.

- ◆ Retirez le bloc de batteries **8** de l'appareil.
- ◆ Appuyez sur la touche de déverrouillage **13**.
- ◆ Inclinez l'unité moteur sur la position souhaitée.

- ◆ Relâchez la touche de déverrouillage **13** et l'unité moteur s'enclenche.
- ◆ Remettez le bloc de batteries **8** dans l'appareil.

Techniques de sciage

⚠ AVERTISSEMENT !

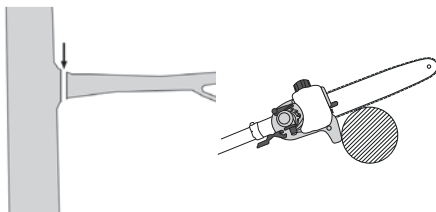
- Faites systématiquement attention à la chute des déchets de coupe.
- Restez toujours vigilant vu le risque de retour brutal des branches.

REMARQUE

- Appliquez la butée **15** contre la branche. Vous travaillez ainsi de manière plus sûre et plus stable.
- Ne commencez à scier qu'ensuite seulement.
- Le crochet pour branche **15a** sert à enlever facilement des branches coupées hors de la cime et d'arbustes.

Scier une petite branche

- ◆ Pour les petites branches (Ø 0–8 cm), sciez de haut en bas (voir figure).



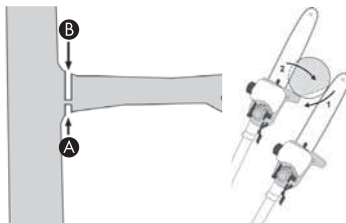
Scier de grosses branches

- ◆ Pour les plus grosses branches (Ø 8–20 cm), effectuez d'abord une coupe de délestage sous la branche **A** (voir figure).

REMARQUE

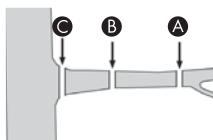
- Une coupe en relief ne doit pas être effectuée avec une tête de scie dont l'angle est réglé. Il y a un risque de rebond et le dispositif devient incontrôlable.

- La coupe de délestage évite également un épluchage de l'écorce au niveau du tronc principal.
- ◆ Sciez ensuite de part en part, du haut **B** vers le bas **A**.



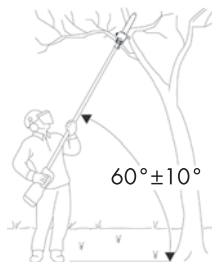
Scier en morceaux

Avant d'effectuer la coupe définitive d'une branche longue ou épaisse, vous devez d'abord la raccourcir (voir figure).



Travail sûr

- Maintenez l'appareil, les parties coupantes et la gaine protectrice pour la lame **10** en bon état afin d'éviter des blessures.
- Si vous avez laissé tomber l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente pas de dommages ou défauts importants.
- Respectez l'angle de travail conseillé de $60^\circ \pm 10^\circ$ afin de travailler en toute sécurité (voir schéma).

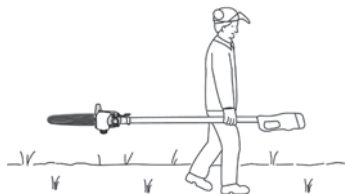


- N'utilisez pas l'appareil debout sur une échelle ou sur un emplacement qui n'est pas sûr.

- Ne vous laissez pas convaincre d'effectuer une coupe irréfléchie. Ceci pourrait vous mettre en danger ainsi que d'autres personnes.
- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Changez régulièrement de position de travail. Une utilisation prolongée de l'appareil peut entraîner des problèmes de circulation dans les mains dus aux vibrations. Vous pouvez cependant prolonger la durée d'utilisation en portant des gants adaptés ou en faisant régulièrement des pauses. Tenez compte du fait que la disposition personnelle à une mauvaise circulation, des températures extérieures basses ou des forces de préhension importantes lors du travail diminuent la durée d'utilisation.

Transport et stockage

- Laissez refroidir le moteur pour le transport et sécurisez la machine contre tout glissement avant de la transporter avec un véhicule. Cela permet d'éviter toute détérioration ou blessure. Le transport d'une élagueuse se fait toujours avec une protection de transport mise en place.
- Pour le transport, utilisez la gaine protectrice pour la lame ⑩.
- Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche lorsque vous le portez (voir figure).



- Nettoyez l'appareil avant de le ranger.

- Rangez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri du gel, hors de portée des enfants.
- Rangez l'appareil en position couchée ou sécurisée contre les accidents.
- Videz le réservoir à huile.
- Pour un meilleur rangement de l'outil de montage ⑫ vous pouvez le placer dans la fixation de montage ⑬.

Nettoyage et maintenance



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, éteignez-le et retirez l'accu.

- Nettoyez et entretenez régulièrement l'appareil après chaque utilisation, en fonction des conditions d'utilisation. Si l'appareil n'est pas nettoyé, des dégâts matériels et des dysfonctionnements peuvent se produire.
- Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon sec. N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou de nettoyant qui attaquent le plastique.
- Si un accu lithium-ions doit rester stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. Le climat de stockage idéal est frais et sec.
- L'élagueuse sur perche doit être débarrassée des copeaux de sciure à intervalles réguliers. Utilisez un pistolet à air comprimé par exemple.
- Une chaîne de scie ⑦ neuve s'allonge et doit souvent être retendue.

Résolution de problèmes de l'élagieuse sur perche

Problème	Cause possible	Résolution des pannes
La chaîne de scie ⑰ circule difficilement, elle déraile ou s'est coincée	Tension de chaîne insuffisante	Vérifier la tension de chaîne
Le travail n'avance pas	La chaîne de scie ⑰ est sèche, surchauffée ou détendue	Remettre de l'huile ou affûter la chaîne de scie ⑰, la remplacer ou la retendre

Intervalles de maintenance de l'élagieuse sur perche

Les indications listées ici réfèrent à des conditions d'utilisation normales. En cas de conditions difficiles, comme par ex. un fort dégagement de poussière et des temps de travail quotidiens prolongés, les intervalles indiqués doivent être raccourcis en conséquence.

		Avant le début du travail	chaque semaine	en cas de panne	en cas de détérioration	suivant besoin
Partie de l'appareil	Action					
Lubrification de la chaîne	vérifier	X				
Chaîne de scie ⑰	vérifier et veiller à un état affûté	X				
	Contrôler la tension de chaîne	X				
	affûter					X
Rail de guidage ⑳	vérifier (usure, détérioration)	X				
	nettoyer		X	X		
	ébavurer		X			
	remplacer				X	X
Pignon ㉔	vérifier		X			
	remplacer					X

Commande de pièces de rechange

Les pièces de rechange peuvent être commandées directement en passant par le service après-vente. Lors de la commande, indiquez impérativement le type de machine et le numéro de référence de la pièce.

REMARQUE

- Les pièces de rechange non listées (par ex. accu, interrupteur) peuvent être commandées via nos centres d'appels.

Mise au rebut



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Ne jetez pas les accus dans les ordures ménagères !

Les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées.

Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rapportez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rapportez-les au contraire à un point de collecte séparé. Ne rapportez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Éliminez les lubrifiants et les agents de nettoyage dans le respect de l'environnement. Respectez les réglementations légales.

- Éliminer les résidus de lubrifiant sur un site d'élimination. Ne laissez pas les lubrifiants pénétrer dans les égouts ou les cours d'eau. Ne pas pénétrer dans le sol/sol. Faites attention à une surface appropriée. Éliminer conformément aux règlements officiels.
- Éliminer le matériel d'entretien sale et les fournitures dans un point de collecte désigné.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont également garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour.

Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 480996_2410 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter par téléphone le service après-vente cité ci-dessous ou remplissez notre formulaire de contact que vous trouverez à l'adresse parkside-diy.com dans la rubrique Service après-vente.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels. Ce code QR vous donne un accès direct à parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. Saisissez le numéro d'article (IAN) 480996_2410 pour accéder au mode d'emploi de votre produit.

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

Service après-vente

FR France

Tel.: 0800 907 612
Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

CH Suisse

Tel.: 0800 563 601
Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 480996_2410

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document :
M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la
présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs
et directives CE suivants :

Directive relative aux machines (2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique (2014/30/EU)

Directive RoHS (2011/65/EU)*

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Directive Outdoor

(2005/88/CE) ; (2000/14/CE)

Niveau de puissance sonore LWA

Mesuré: 92,3 dB (A) ; Garanti: 95 dB (A)

Organisme notifié

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, ALLEMAGNE

Normes harmonisées appliquées

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 11680-1:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/désignation de l'appareil : 20 V Élagueuse sur perche sans fil PAHE 20-Li E5

Année de fabrication : 02-2025

Numéro de commande : IAN 480996_2410

Bochum, le 06/12/2024



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Commande d'une batterie de rechange et d'un chargeur

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement une batterie de rechange ou un chargeur sur **www.kompernass.com**.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.

Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 480996_2410.
- Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Indice

Introduzione	48
Uso conforme	48
Dotazione	48
Materiale in dotazione	49
Dati tecnici	49
Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili	51
1. Sicurezza sul posto di lavoro	51
2. Sicurezza elettrica	51
3. Sicurezza delle persone	52
4. Uso e trattamento dell'elettrotensile	52
5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria	53
6. Assistenza	54
Indicazioni relative alla sicurezza specifiche per potatrici ad asta	54
Misure di prevenzione contro i contraccolpi	55
Altre indicazioni relative alla sicurezza	56
Accessori/apparecchi aggiuntivi originali	57
Prima della messa in funzione	57
Carica del pacco batteria (vedere fig. A)	57
Inserimento/rimozione del pacco batteria dall'apparecchio	58
Controllo della carica della batteria	58
Montaggio e fissaggio della tracolla	58
Montaggio di catena della sega e lama	58
Messa in tensione e controllo della catena della sega	59
Lubrificazione della catena	59
Montare la testa di taglio all'asta telescopica	59
Affilatura della catena della sega	59
Messa in funzione	60
Accensione/spengimento	60
Controllo automatismo olio	60
Regolazione dell'asta telescopica	60
Regolazione dell'impugnatura	60
Regolazione dell'angolo di taglio	60
Tecniche di troncatura	61
Lavoro in sicurezza	61
Trasporto e conservazione	62
Pulizia e manutenzione	62
Ricerca degli errori della potatrice ad asta	63
Intervallo di manutenzione della potatrice ad asta	63
Ordinazione dei pezzi di ricambio	64
Smaltimento	64
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	65
Assistenza	66
Importatore	66
Traduzione della dichiarazione di conformità originale	67
Ordinazione di batterie di ricambio e caricabatteria	68

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato a lavori di potatura degli alberi. Esso non è concepito per lavori impegnativi di taglio, abbattimento di alberi e taglio di materiali come muraure, plastica o generi alimentari. Utilizzare l'apparecchio solo nei modi descritti e per i campi di utilizzo indicati. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale. L'apparecchio è destinato all'uso da parte di adulti. Questo apparecchio non è indicato per l'uso da parte di persone (bambini compresi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e/o della conoscenza necessaria. L'uso dell'apparecchio in caso di pioggia o in ambiente umido è vietato. Evitare l'impiego della potatrice ad asta in presenza di una temperatura ambiente al di sotto di 10 °C. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano un grave pericolo di infortuni. Il produttore declina ogni responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme.

Dotazione

- ❶ Asta telescopica
- ❶a Pezzo di raccordo
- ❷ Chiusura rapida per l'asta telescopica
- ❸ Impugnatura
- ❸a Vite dell'impugnatura
- ❹ Braccio dell'apparecchio
- ❺ Blocco di accensione
- ❻ Interruttore ON/OFF
- ❼ Impugnatura posteriore
- ❽ Pacco batteria*
- ❾ Tasto per il livello di carica della batteria 
- ❿ Spia LED della batteria 
- ⓫ Tasto per lo sbloccaggio del pacco batteria
- ⓬ Occhiello di trasporto
- ⓭ Tasto di sblocco per angolo di taglio
- ⓭a Testa di taglio
- ⓮ Finestrino per il controllo del livello dell'olio
- ⓯ Battuta della lama
- ⓯a Gancio per rami
- ⓰ Lama
- ⓱ Catena della sega
- ⓲ Copertura della ruota dentata
- ⓳ Anello di messa in tensione della catena
- ⓴ Vite di fissaggio
- ⓴a Coperchio del serbatoio dell'olio
- ⓴b Guida per lama
- ⓴c Binario di guida
- ⓴d Ruota dentata
- ⓴e Oliatore a goccia
- ⓴f Caricabatteria rapido*
- ⓴g LED rosso di controllo della carica 
- ⓴h LED verde di controllo della carica 
- ⓴i Tracolla
- ⓴j Guaina di protezione per la lama
- ⓴k Fluido per catena della sega
- ⓴l Utensile per il montaggio
- ⓴m Supporto di montaggio per l'utensile di montaggio
- ⓴n Occhiali di protezione

Materiale in dotazione

- 1 20 V Potatore ricaricabile
- 1 testa di taglio
- 1 tracolla
- 1 guaina di protezione per la lama
- 1 lama
- 1 catena della sega
- 100 ml di fluido per catena della sega
- 1 utensile per il montaggio
- 1 Occhiali di protezione
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Dati tecnici

- Tensione nominale 20 V $\equiv$ (corrente continua)
- Minimo n_0 2600 min⁻¹
- Velocità catena max. 5 m/s
- Peso (senza batteria, attrezzo da taglio e tracolla) circa 3,4 kg
- Volume serbatoio dell'olio circa 80 cm³
- Lunghezza di taglio circa 200 mm
- Lama 8" ZLA8-33-507P
- Catena della sega 3/8N1S-33E

L'apparecchio fa parte della serie  di Parkside e può essere utilizzato con batterie della serie  di Parkside.

Le batterie della serie  di Parkside devono essere caricate solo con caricabatterie della serie  di Parkside.

Si consiglia di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/ PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1.

Si consiglia di caricare queste batterie esclusivamente con i seguenti caricabatterie:

- PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
- PLG 20 C3/ PDSL 20 A1/B2/
- Smart PLGS 2012 A1.

* BATTERIA E CARICABATTERIA NON COMPRESI NELLA FORNITURA

Valori di emissione acustica:

Valore di misurazione per rumore rilevato a norma EN 62841-1 e EN ISO 11680-1. Valori tipici del livello di rumore ponderato A dell'elettroscopio nel luogo dell'utilizzo:

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 84,3$ dB
Fattore di incertezza	$K_{pA} = 3$ dB
Livello di potenza acustica	$L_{WA} = 92,3$ dB
Fattore di incertezza	$K_{WA} = 2,45$ dB
Livello di potenza sonora garantito	$L_{WA} = 95$ dB



Indossare una protezione acustica!

Valori complessivi di vibrazione (per ogni impugnatura) a norma EN 62841-1 e EN ISO 11680-1:

Valore di emissione delle vibrazioni	$a_{h,D} = 2,689$ m/s ²
Fattore di incertezza	$K = 1,5$ m/s ²

AVVERTENZA!

- In base all'utilizzo e alle attività da svolgere, il livello di pressione acustica dovrà essere ridotto al punto da non compromettere la salute dell'utilizzatore. Il livello di pressione acustica sul posto di lavoro può superare 80 dB (A). In tal caso l'utilizzatore dovrà adottare delle misure di protezione dal rumore (per es. indossando una protezione acustica).
- Evitare anche rischi da vibrazioni, ad esempio il rischio di sindrome di Raynaud, effettuando pause di lavoro frequenti durante le quali ad esempio l'operatore si strofina le mani!

NOTA

- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettrotensili.
- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati possono anche essere usati per una stima provvisoria del carico.

⚠ AVVERTENZA!

- Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotensile viene utilizzato e, in particolare, del modo in cui il pezzo viene lavorato.
- È necessario stabilire misure di sicurezza per la protezione dell'utilizzatore basate sulla stima del carico di vibrazione durante le reali condizioni di utilizzo (occorre in tal senso tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio, per esempio i tempi nei quali l'elettrotensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).

Spiegazioni delle targhette di avviso presenti sull'apparecchio



Prima della messa in funzione leggere il manuale di istruzioni e le indicazioni!



Indossare guanti protettivi!



Indossare scarpe antinfortistiche!



Indossare una protezione acustica!



Indossare un casco di protezione!



Indossare occhiali di protezione!



Tenere le persone presenti lontane dall'apparecchio!



Vietato! Non utilizzare la sega a catena con una sola mano!



Utilizzare la sega a catena sempre con entrambe le mani!



Attenzione al contraccolpo! Evitare il contatto con la punta della lama!



Proteggere l'apparecchio dalla pioggia o dall'umido!



Tenere almeno 10 m di distanza dalle linee elettriche aeree e almeno 15 m dalle altre persone.



Attenzione! Oggetti in caduta, in particolare durante il taglio oltre l'altezza della testa.



Fare attenzione a eventuali oggetti proiettati in aria!



Attenzione! Pericolo di lesioni da lame in movimento.



Indicazione del livello di potenza acustica LWA in dB.



Prima di effettuare interventi di manutenzione, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria!



Il pieno è sufficiente per circa 15 minuti di funzionamento continuo.



Direzione di movimento della catena della sega!



Coperchio del serbatoio dell'olio

MIN/MAX

Indicazione di livello minimo/ massimo del serbatoio dell'olio.



Stringere saldamente!



Allentare!



La direzione della freccia contrassegna la posizione scelta.



Premere in direzione della freccia.



Indicazioni generali di sicurezza per elettroutensili

NOTA

- È possibile che alcune norme nazionali contengano restrizioni in merito all'impiego dell'apparecchio.

⚠ AVVERTENZA!

- **Osservare tutte le indicazioni relative alla sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettroutensile.** Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

Il termine “elettrodomestico” utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettrodomestici collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) o a elettrodomestici a batteria (senza cavo di rete).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.

- b) **Non lavorare con elettroutensili in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrodomestico.** In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'elettrodomestico.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'elettrodomestico deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. Non utilizzare connettori adattatori con elettrodomestici collegati a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto corporeo con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto col suolo, sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) **Tenere gli elettrodomestici lontano dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrodomestico, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da angoli acuminati o da parti in movimento.** Cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Se si lavora all'aperto con un elettrodomestico, utilizzare solo prolunghe ammesse anche per uso esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f) **Se è inevitabile l'uso dell'elettroten-
sile in un ambiente umido, utilizzare
un interruttore differenziale.** L'uso di
un interruttore differenziale evita il rischio
di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

a) **Prestare attenzione controllando le
operazioni in corso e procedendo con
cura quando si lavora con un elettro-
tensile. Non utilizzare l'elettroten-
sile se non si è concentrati o riposati a
sufficienza, o se si è sotto l'influsso di
droghe, alcol o farmaci.** Un solo mo-
mento di disattenzione nell'uso dell'elet-
troten-
sile può dare luogo a gravi lesioni.

b) **Indossare dispositivi di protezione
individuali e sempre occhiali di prote-
zione.** L'uso di un dispositivo di prote-
zione individuale come mascherina anti-
polvere, scarpe antiscivolo, casco
protettivo o paraorecchi acustici, a se-
conda dell'uso e dell'impiego dell'elet-
troten-
sile, riduce il rischio di lesioni.

c) **Evitare l'accensione involontaria. Ac-
certarsi che l'elettroten-
sile sia spen-
to prima di collegarlo all'alimentazio-
ne e/o alla batteria, sollevarlo o
trasportarlo.** Se si tiene il dito sull'inter-
ruttore mentre si sposta l'elettroten-
sile o si collega l'elettroten-
sile alla rete elet-
trica con l'interruttore su ON, si possono
verificare infortuni.

d) **Rimuovere gli utensili di regolazione o
le chiavi per dadi prima di accendere
l'elettroten-
sile.** Un utensile o una chia-
ve lasciati in una parte rotante dell'elet-
troten-
sile possono provocare lesioni.

e) **Evitare posture innaturali. Provvedere
a una posizione sicura e mantenere
sempre l'equilibrio.** In tal modo si può
controllare meglio l'elettroten-
sile, so-
prattutto in situazioni impreviste.

f) **Indossare un abbigliamento idoneo.
Non indossare abiti larghi o gioielli.
Tenere lontani i capelli e gli indumenti
dalle parti in movimento.** Gli abiti larghi
e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi posso-
no impigliarsi nelle parti mobili.

g) **Se è possibile montare dispositivi
aspirapolvere e aspiratrucioli, occorre
collegarli e utilizzarli correttamente.**
L'uso di un aspiratore per polvere può
ridurre i pericoli associati alla polvere.

h) **Anche se si è acquisita dimestichezza
con l'apparecchio usandolo spesso,
non sentirsi troppo sicuri e non man-
care di rispettare le regole sulla sicu-
rezza nell'uso di elettroten-
sili.** Una
piccola disattenzione può dare luogo a
gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e trattamento dell'elettroten- sile

a) **Non sovraccaricare l'elettroten-
sile. Utilizzare l'elettroten-
sile idoneo al
proprio lavoro.** Con l'elettroten-
sile
adatto si lavora meglio e con maggiore
sicurezza nell'intervallo di potenza indi-
cato.

b) **Non utilizzare elettroten-
sili con inter-
ruttore guasto.** Un elettroten-
sile che
non si riesce più a spegnere o ad accen-
dere è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Staccare la spina dalla presa di cor-
rente e/o rimuovere la batteria, se sfi-
labile, prima di eseguire impostazioni
sull'apparecchio, sostituire gli utensili
o riporre l'elettroten-
sile.** Questa mi-
sura precauzionale consente di impedire
l'avvio involontario dell'elettroten-
sile.

d) **Conservare gli elettroten-
sili non uti-
lizzati fuori della portata dei bambini.
Non consentire l'uso dell'elettroten-
sile a persone inesperte o che non
abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli
elettroten-
sili sono pericolosi se utilizzati
da persone inesperte.

- e) **Trattare gli elettrodomestici e gli utensili con cura.** Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrodomestico. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrodomestico. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrodomestici.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti.** Gli utensili da taglio trattati con cura e con bordi di taglio affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare elettrodomestici, utensili, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.** L'uso di elettrodomestici per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettrodomestico in situazioni impreviste.

5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria

- a) **Caricare le batterie solo con i caricabatterie che vengono consigliati dal costruttore.** Se un caricabatterie adatto a un determinato tipo di batteria viene utilizzato con batterie diverse, vi è pericolo di incendio.
- b) **Utilizzare solo le batterie appositamente previste per gli elettrodomestici.** L'uso di batterie diverse può dare luogo a lesioni e al rischio di incendio.

- c) **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altra minuteria in metallo, poiché tali oggetti potrebbero provocare un cortocircuito fra i contatti.** Un cortocircuito fra i contatti della batteria può dare luogo a ustioni o incendio.
- d) **In caso di utilizzo errato, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe provocare irritazioni cutanee o ustioni.
- e) **Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata.** Batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevisto e provocare incendio, esplosione o pericolo di lesioni.
- f) **Non esporre mai una batteria a fuoco o alte temperature.** Fuoco o temperature superiori a 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le indicazioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nel presente manuale di istruzioni per l'uso.** Un caricamento sbagliato o il caricamento al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito potrebbe distruggere la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.



CAUTELA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non caricare mai batterie non ricaricabili.



Proteggere la batteria dal calore, per es. anche da irradiazione solare permanente, fuoco, acqua e umidità. Sussiste il pericolo di esplosione.

6. Assistenza

- a) **Fare riparare l'elettrotensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali.** In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettrotensile venga mantenuta.
- b) **Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate.** Si consiglia di far eseguire la manutenzione delle batterie solo dal produttore o dal centro di assistenza clienti autorizzato.

Indicazioni relative alla sicurezza specifiche per potatrici ad asta

- Indossare sempre un casco, una protezione acustica e guanti di protezione. Indossare anche occhiali di protezione per proteggere gli occhi da spruzzi di olio o polvere di segatura. Indossare una mascherina contro la polvere.
- Non usare mai l'apparecchio quando ci si trova su una scala.
- Non sporgersi troppo in avanti durante l'uso dell'apparecchio. Assumere sempre una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. Utilizzare la tracolla compresa nella dotazione per distribuire uniformemente il peso sul corpo.
- Indossare stivali robusti e antiscivolo.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o umidità.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di cavi elettrici. Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 10 m dalle linee elettriche sopra terra.
- Per evitare lesioni da rami che cadono, non posizionarsi sotto i rami che si desidera tagliare. Per evitare lesioni, fare attenzione ai rami che rimbalzano all'indietro. Lavorare con un angolo di circa 60°.
- Prestare attenzione a un possibile contraccolpo dell'apparecchio.
- Per evitare il pericolo di inciampo, non osservare solo i rami da lavorare, bensì anche il materiale caduto.
- Fare una pausa di almeno un'ora dopo 30 minuti di lavoro.
- Indossare sempre guanti protettivi.
- Coprire il binario di guida e la catena con la guaina di protezione per la lama durante il trasporto e lo stoccaggio.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti potenzialmente esplosivi, ad es. in prossimità di liquidi, gas o vapori infiammabili. Le scintille generate dalla macchina potrebbero incendiare tali vapori o gas.
- La presa usata deve essere adatta alla spina. Per evitare una scossa elettrica, non apportare mai modifiche alla spina.
- Staccare la spina dalla presa senza tirare il cavo, bensì afferrando la spina stessa. Non utilizzare il cavo per tirare l'apparecchio o trasportarlo. Tenere il cavo lontano dal calore, dall'olio, da bordi affilati o da parti in movimento.
- Al termine dei lavori o durante i lavori di pulizia e manutenzione, rimuovere il pacco batteria dall'apparecchio.
- Evitare l'accensione accidentale dell'apparecchio.
- Per evitare danni e lesioni, gli apparecchi con interruttore difettoso vanno subito riparati.
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Solo persone che conoscono l'apparecchio e le istruzioni possono usarlo.
- Sottoporre gli elettrotensili a manutenzione accurata. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrotensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrotensili.

- Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti. Gli utensili da taglio trattati con cura e con taglienti affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- Fare eseguire la manutenzione dell'apparecchio da personale qualificato. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali consigliati dal produttore.

Misure di prevenzione contro i contraccolpi

⚠ ATTENZIONE AI CONTRACCOLPI!

- ▶ Durante i lavori fare attenzione ai contraccolpi dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di lesioni. Evitare i contraccolpi procedendo con cautela e adottando una corretta tecnica di troncatura.
- In alcuni casi, il contatto con la punta del binario potrebbe causare una reazione inattesa a ritroso, in cui la lama **16** potrebbe scattare verso l'alto e in direzione dell'operatore (vedere fig. 1).

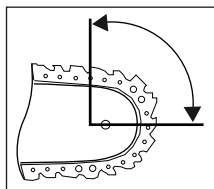


Fig. 1

- Il contraccolpo può verificarsi se la punta della lama **16** tocca un oggetto o se il legno si piega e la catena della sega **17** si incastra nel taglio (vedere fig. 2).

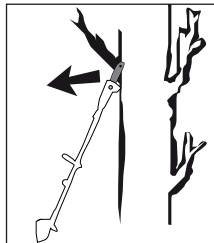


Fig. 2

- Il blocco della catena della sega **17** sul bordo superiore della lama **16** può respingere violentemente la lama in direzione dell'operatore.
- Ciascuna di queste reazioni può causare la perdita di controllo sulla sega, arrecando lesioni eventualmente anche gravi. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza installati nella sega a catena. Come utente di una sega a catena, adottare diverse misure per evitare infortuni e lesioni. Un contraccolpo è la conseguenza di un uso improprio o erraneo dell'elettro utensile. Tale evenienza può essere evitata adottando idonee misure preventive, come descritto di seguito:
- **Sostenere la sega con due mani, con pollice e dita che afferrano le impugnature della sega. Portare corpo e braccia in una posizione atta a resistere alle forze di contraccolpo.** Adottando misure idonee, l'operatore può controllare le forze di contraccolpo. Non lasciare mai libera la sega a catena.
- **Evitare posture innaturali.** In tal modo si evita un contatto accidentale con la punta della guida e si ottiene un controllo migliore della sega in situazioni impreviste.
- **Usare sempre le guide di ricambio e le catene prescritte dal produttore.** Guide e catene di ricambio errate possono causare lo strappo della catena e/o il contraccolpo.
- **Seguire le istruzioni del produttore per l'affilatura e la manutenzione della catena della sega.** I limitatori di profondità troppo bassi aumentano la tendenza al contraccolpo.
- **Non segare con la punta della lama.** Sussiste il pericolo di contraccolpo.
- **Verificare che il terreno sia privo di ostacoli su cui si potrebbe inciampare.**

Altre indicazioni relative alla sicurezza

CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Per evitare lesioni, non afferrare mai l'apparecchio acceso al di sopra dell'impugnatura .
- Durante il funzionamento non devono essere presenti altre persone o animali in un raggio di 15 metri. L'operatore è responsabile nell'area di lavoro nei confronti di terzi.
- Tenere l'apparecchio, l'accessorio da taglio e la guaina di protezione della lama in buono stato per prevenire pericoli di lesioni.
- Prima di ogni utilizzo verificare che il prodotto non presenti parti usurate, allentate o deformate. In tal modo ci si assicura di mantenere la sicurezza dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo se si è certi di avervi dimestichezza.
- Non lavorare con un apparecchio danneggiato, incompleto o modificato senza l'approvazione del produttore. Non utilizzare mai l'apparecchio con dispositivi di protezione difettosi. Non utilizzare l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF difettoso. Prima dell'uso verificare lo stato di sicurezza dell'apparecchio, in particolare la lama e la catena. Dopo un'eventuale caduta dell'apparecchio controllare che non presenti danni o difetti significativi.
- Non avviare mai l'apparecchio prima che lama, catena della sega e coperchio della ruota dentata siano correttamente montati.
- Sincerarsi che, all'avvio e durante il lavoro, l'apparecchio non entri in contatto con terra, pietre, cavi o altri corpi estranei. Spegnerlo prima di ri-
porlo.
- L'apparecchio è predisposto per un utilizzo con due mani. Non lavorare mai con una mano sola.
- Afferrare l'apparecchio solo dalle linguette di presa isolate, in quanto la catena della sega potrebbe entrare a contatto con linee elettriche nascoste. Il contatto della catena della sega con una linea che conduce tensione potrebbe mettere sotto tensione anche le parti di metallo dell'apparecchio e causare così una scossa elettrica.
- Quando si cambia postazione, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e il dito non tocchi l'interruttore ON/OFF. Trasportare l'apparecchio con la catena della sega e la lama rivolte all'indietro. Per il trasporto applicare la guaina di protezione della lama.
- Per l'esecuzione di ogni taglio, inserire saldamente la battuta della lama  e quindi cominciare il lavoro.
- Prestare la massima attenzione quando si potano piccoli cespugli e rami. I rami sottili potrebbero impigliarsi nella sega e venire scagliati nella direzione dell'utente o fargli perdere l'equilibrio.
- Non tagliare il legno poggiato sul terreno e non cercare di segare le radici sporgenti dal terreno. Evitare in ogni caso che la catena della sega penetri nella terra, altrimenti si smusserà subito.
- Nel tagliare un ramo sottoposto a tensione, fare attenzione a un possibile contraccolpo originato dall'improvvisa assenza di tensione del legno. Sussiste il pericolo di lesioni.
- Se l'accessorio da taglio si impigliasse o incastrasse nei rami, non cercare di liberare l'apparecchio con l'uso della forza. In tal caso spegnere immediatamente l'apparecchio e riaccenderlo solo dopo averlo liberato. Sussiste il pericolo di lesioni!

- Si consiglia di seguire un corso sull'utilizzo e la manutenzione della potatrice ad asta nonché un corso di primo soccorso. In caso di inutilizzo per un periodo prolungato oppure per esercitarsi, si consiglia di iniziare sempre con tagli semplici in pezzi di legno ben fissati al fine di riacquisire dimestichezza con l'apparecchio.

⚠ RISCHI RESIDUI!

- Anche se si utilizza questo elettrotensile secondo le prescrizioni rimangono comunque dei rischi residui. In relazione alla struttura e al modello di questo elettrotensile, potrebbero verificarsi i seguenti pericoli:
 - a) Lesioni da taglio
 - b) Danni all'udito se non si indossa una protezione acustica adeguata.
 - c) Danni alla salute derivanti dalle vibrazioni a cui sono sottoposti braccio e mano, qualora l'apparecchio venisse utilizzato per un periodo prolungato o non venisse utilizzato correttamente e sottoposto a corretta manutenzione.

Accessori/apparecchi aggiuntivi originali

- **Utilizzare solo accessori e apparecchi aggiuntivi indicati nel manuale di istruzioni.** L'uso di apparecchi o accessori diversi da quelli indicati nel manuale di istruzioni può comportare il pericolo di lesioni.

⚠ AVVERTENZA!

- Non usare accessori che non siano stati consigliati da PARKSIDE. In caso contrario vi è pericolo di folgorazione o incendio.

Prima della messa in funzione

Carica del pacco batteria (vedere fig. A)

⚠ CAUTELA!

- Staccare sempre la spina dalla presa di rete prima di rimuovere o inserire il pacco batteria **8** dal/nel caricabatteria rapido **25**.

NOTA

- Non caricare il pacco batteria se la temperatura ambiente è al di sotto di 10 °C o al di sopra di 40 °C. Se si intende conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato, occorre controllarne periodicamente la carica. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%. L'ambiente di stoccaggio deve essere fresco e asciutto e avere una temperatura ambiente compresa fra 0 °C e 50 °C.
- ◆ Inserire il pacco batteria **8** nel caricabatteria rapido **25**.
- ◆ Inserire la spina nella presa. Il LED di controllo **27** si accende con luce rossa.
- ◆ Il LED di controllo verde **28** segnala che il processo di carica è concluso e che il pacco batteria **8** è pronto per l'uso.

⚠ ATTENZIONE!

- ◆ Se il LED di controllo rosso **27**  lampeggia, significa che il pacco batteria **8** è surriscaldato e non può essere caricato.
- ◆ Se i LED di controllo rosso **27**  e verde **28**  lampeggiano contemporaneamente, il pacco batteria **8** è guasto.
- ◆ Introdurre il pacco batteria **8** nell'apparecchio.

Inserimento/rimozione del pacco batteria dall'apparecchio

Inserimento del pacco batteria

- ◆ Inserire il pacco batteria **8** in posizione nell'impugnatura posteriore **7**.

Rimozione del pacco batteria

- ◆ Premere il tasto per lo sbloccaggio **11** e rimuovere il pacco batteria **8**.

Controllo della carica della batteria

- ◆ Per controllare il livello della batteria, premere il tasto per il livello di carica della batteria **9** .

Lo stato della batteria ovvero la carica residua vengono indicati come segue sulla spia LED della batteria **10** .

ROSSO/ARANCIONE/VERDE =

potenza/carica massima

ROSSO/ARANCIONE =

potenza/carica media

ROSSO = carica debole –

caricare la batteria

Montaggio e fissaggio della tracolla

- ◆ Agganciare la tracolla **29** all'occhiello di trasporto **12**.
- ◆ Adeguare la tracolla **29** alla propria altezza in modo che, quando è agganciata, l'occhiello di trasporto **12** si trovi all'altezza del fianco.
- ◆ Inoltre è possibile regolare l'altezza dell'occhiello di trasporto **12** sul braccio dell'apparecchio **4** dopo aver allentato la vite.

Montaggio di catena della sega e lama

AVVERTENZA!

- ▶ Indossare guanti di protezione! Pericolo di lesioni a causa dei denti da taglio affilati!
- ▶ La copertura della ruota dentata **18**, insieme all'anello di messa in tensione della catena **19** e alla vite di fissaggio **20**, non sono montati sull'apparecchio al momento della consegna.
- ▶ Il produttore non prevede l'inversione della lama **16**.
- ▶ Rispettare a ogni montaggio l'indicazione relativa alla direzione di funzionamento della catena  sulla lama **16**.

- ◆ Collocare la catena della sega **17** sulla lama **16**.
Rispettare la direzione di movimento  della catena della sega **17** (vedi Fig. B).
- ◆ Inserire la lama **16** con la scritta rivolta verso l'alto e condurre la catena della sega **17** intorno alla ruota dentata **24**. Il binario di guida **23** si trova sulla guida per lama **22** (vedi Fig. C).
- ◆ Applicare la copertura della ruota dentata **18**.
- ◆ Serrare leggermente la vite di fissaggio **20**.
- ◆ Mettere ora in tensione la catena della sega **17** (v. capitolo Messa in tensione e controllo della catena della sega).
- ◆ Infine, serrare saldamente la vite di fissaggio **20**.

Messa in tensione e controllo della catena della sega

AVVERTENZA!

- Indossare guanti di protezione! Pericolo di lesioni a causa dei denti da taglio affilati!
- ◆ Allentare la vite di fissaggio 20.
- ◆ Ruotare l'anello di messa in tensione della catena 19 in senso orario per aumentare la tensione.
- ◆ La catena della sega 17 deve poggiare sul lato inferiore della lama. Controllare se si riesce a tirare manualmente la catena della sega 17 sopra la lama 16.
- ◆ Infine, serrare saldamente la vite di fissaggio 20.

NOTA

- Una catena della sega 17 nuova tende ad allungarsi e deve essere messa in tensione più spesso.

Lubrificazione della catena

- ◆ Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'olio 21.
- ◆ Rabboccare il serbatoio dell'olio con il fluido per catena della sega senza superare la tacca Max. 31.

AVVERTENZA!

- Non lavorare mai senza lubrificazione della catena! Se la catena della sega 17 scorre a secco, l'accessorio da taglio si danneggia irreparabilmente in breve tempo. Prima di lavorare controllare sempre la lubrificazione della catena e il livello dell'olio 14 nel serbatoio.

NOTA

- Utilizzare solo olio per seghe a catena. Preferire olio biodegradabile. Non utilizzare olio esausto, olio per motori, ecc.
- Durante il lavoro controllare se la lubrificazione automatica della catena funziona. Controllare la funzionalità della lubrificazione della catena prima e durante il lavoro.

Montare la testa di taglio all'asta telescopica

- ◆ Posizionare l'estremità inferiore della testa di taglio 13a sull'estremità superiore dell'asta telescopica 1 in modo tale che la testa di taglio 13a possa essere inserita fino all'anello di plastica bianco. Assicurarsi che il perno si inserisca nella scanalatura.
- ◆ Avvitare saldamente il pezzo di raccordo rosso 1a in direzione del simbolo  sulla testa di taglio 13a.
- ◆ Per smontare, svitare il pezzo di raccordo 1a rosso in direzione del simbolo  ed estrarre la testina di taglio 13a dall'asta telescopica 1.

Affilatura della catena della sega

NOTA

- In un kit di affilatura sono riportate informazioni dettagliate sull'affilatura.
- In alternativa si può usare un affilacatene elettrico seguendo le istruzioni del produttore.
- In caso di dubbi sull'esecuzione del lavoro, sostituire la catena della sega 17.

Messa in funzione

NOTA

- Rispettare la protezione dal rumore e le norme locali. L'uso dell'apparecchio potrebbe essere limitato o vietato in determinati giorni (ad es. domeniche e giorni festivi), in determinati orari della giornata (pausa pranzo, quiete notturna) o in determinate zone (per es. centri termali, cliniche, ecc.).

Accensione/spegnimento

Accensione

- ◆ Premere il blocco di accensione **5**, tenerlo premuto e premere l'interruttore ON/OFF **6**.
- ◆ Dopo l'avvio è possibile rilasciare il blocco di accensione **5**.

Spegnimento

- ◆ Rilasciare l'interruttore ON/OFF **6**.

Controllo automatismo olio

Prima dell'inizio dei lavori controllare il livello dell'olio **14** e il relativo automatismo.

- ◆ Accendere l'apparecchio e tenerlo al di sopra di un suolo chiaro. L'apparecchio non deve toccare il pavimento.
- ◆ Se si riscontra una traccia di olio, ciò significa che l'apparecchio funziona perfettamente.
- ◆ Se non vi sono tracce di olio, pulire l'oliatore a goccia **25** o fare riparare l'apparecchio dal nostro servizio di assistenza.
- ◆ Per la pulizia, eliminare i residui dall'oliatore a goccia **25** tramite un pennello o uno straccio.

Regolazione dell'asta telescopica

L'asta telescopica **1** può essere regolata in continuo tramite la chiusura rapida **2**.

- ◆ Allentare la chiusura rapida **2**  e modificare la lunghezza dell'asta spingendo e tirando.
- ◆ Richiudere la chiusura rapida **2** e fissare in tal modo la lunghezza di lavoro desiderata dell'asta telescopica **1**.
- ◆ Se la vite della chiusura rapida **2** si fosse allentata, serrarla nuovamente con una brugola.

Regolazione dell'impugnatura

- ◆ Allentare la vite dell'impugnatura **3a** in modo da poter muovere l'impugnatura **3**.
- ◆ Portare l'impugnatura **3** nella posizione desiderata.
- ◆ Riavvitare saldamente la vite dell'impugnatura **3a**.

Regolazione dell'angolo di taglio

NOTA

- È possibile regolare l'angolo di taglio su 3 livelli.

- ◆ Rimuovere il pacco batteria **8** dall'apparecchio.
- ◆ Premere il tasto di sblocco **13**.
- ◆ Inclinare l'unità motore nella posizione desiderata.
- ◆ Rilasciare il tasto di sblocco **13**, l'unità motore si innesta.
- ◆ Reinserire il pacco batteria **8** nell'apparecchio.

Tecniche di troncatura

⚠ AVVERTENZA!

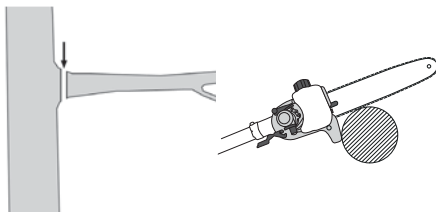
- Fare attenzione al materiale tagliato in caduta.
- In particolare fare attenzione al pericolo di rimbalzo dei rami.

NOTA

- Appoggiare la battuta della lama **15** sul ramo. In questo modo si lavora in modo sicuro e tranquillo.
- Solo a questo punto si può cominciare a segare.
- Il gancio per rami **15a** serve per facilitare la rimozione dei rami tagliati dalla corona e dal cespuglio.

Taglio di un ramo piccolo

- ◆ Segare i rami piccoli (Ø 0–8 cm) dall'alto verso il basso (vedere figura).

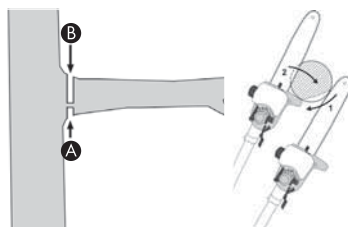


Taglio di rami più grandi

- ◆ Per i rami di dimensioni maggiori (Ø 8–20 cm), eseguire prima un taglio di scarico **A** (vedere figura).

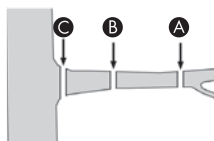
NOTA

- Un taglio a rilievo non deve essere eseguito con una testa di sega angolare. C'è il rischio di un contraccolpo e il dispositivo diventa incontrollabile.
- Il taglio di scarico impedisce anche la sbucciatura della corteccia sul tronco.
- ◆ A questo punto segare dall'alto **B** verso il basso **A**.



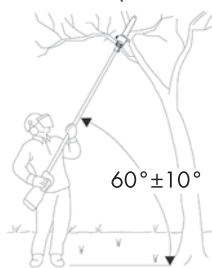
Taglio dei rami in pezzi

Prima di eseguire il taglio finale, accorciare i rami lunghi e grossi (vedere figura).



Lavoro in sicurezza

- Tenere l'apparecchio, l'accessorio da taglio e la guaina di protezione per la lama **30** in buono stato per prevenire lesioni.
- Dopo un'eventuale caduta dell'apparecchio controllare che non presenti danni o difetti significativi.
- Per essere certi di lavorare in sicurezza, mantenere l'angolo di lavoro prescritto di $60^\circ \pm 10^\circ$ (vedere figura).

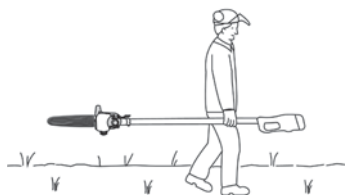


- Non utilizzare l'apparecchio stando in piedi su una scala o su una base instabile.
- Non eseguire mai tagli in modo avventato. Si potrebbe mettere a rischio l'incolumità propria e di terzi.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Cambiare periodicamente la posizione di lavoro. L'uso prolungato dell'apparecchio può provocare problemi di circolazione del sangue alle mani a causa delle vibrazioni. Tuttavia, per aumentare la durata di impiego è possibile usare guanti idonei o prolungare le pause regolari. Si ricorda che la predisposizione personale a una cattiva circolazione sanguigna, basse temperature esterne o l'impiego di grandi forze di presa durante il lavoro comportano una riduzione del tempo di utilizzo.

Trasporto e conservazione

- Per il trasporto fare raffreddare il motore e fissare la macchina per evitare uno spostamento durante il trasporto con un veicolo. In tal modo è possibile prevenire danni e lesioni. Applicare sempre l'apposito dispositivo di protezione durante il trasporto della potatrice.
- Durante il trasporto, utilizzare la guaina di protezione per la lama 30.
- Verificare che l'apparecchio non si accenda durante il trasporto (vedere figura).



- Pulire l'apparecchio prima di riporlo.
- Custodire l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto dal gelo, fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare l'apparecchio in piano o assicurarlo da eventuali cadute.
- Svuotare il serbatoio dell'olio.
- Per una migliore conservazione dell'utensile per il montaggio 32, è possibile inserirlo nel supporto di montaggio 33.

Pulizia e manutenzione



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI! Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.

- Sottoporre l'apparecchio a pulizia e manutenzione dopo ogni utilizzo, in funzione delle condizioni d'uso. Una mancata pulizia dell'apparecchio può causare danni materiali e malfunzionamenti.
- Impedire la penetrazione di liquidi all'interno degli apparecchi.
- Per la pulizia dell'alloggiamento, utilizzare un panno asciutto. Non utilizzare mai benzina, solventi o detergenti in grado di aggredire la plastica.
- Se si intende conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato, occorre controllarne periodicamente la carica. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%. Si consiglia di conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.
- La potatrice ad asta deve essere liberata regolarmente dai trucioli. Utilizzare ad esempio una pistola ad aria compressa.
- Una catena della sega 17 nuova tende ad allungarsi e deve essere messa in tensione più spesso.

Ricerca degli errori della potatrice ad asta

Problema	Possibile causa	Risoluzione degli errori
La catena della sega 17 gira con difficoltà, salta o si è allungata	Tensione catena insufficiente	Controllare la tensione della catena
Nessun progresso nei lavori	La catena della sega 17 è asciutta, surriscaldata o allentata	Rabboccare l'olio o affilare, sostituire o mettere in tensione la catena della sega 17

Intervalli di manutenzione della potatrice ad asta

I dati qui riportati si riferiscono al normale utilizzo. In caso di condizioni più difficili, come ad esempio un forte sviluppo di polvere e tempi di lavoro più lunghi, ridurre di conseguenza gli intervalli indicati.

		Prima dell'inizio dei lavori	Settimanalmente	In caso di guasto	In caso di danneggiamento	All'occorrenza
Parte apparecchio	Azione					
Lubrificazione della catena	Verificare	X				
Catena della sega 17	Verificare lo stato dell'affilatura	X				
	Controllare la tensione della catena	X				
	Affilare					X
Binario di guida 23	Verificare (usura, danneggiamenti)	X				
	Pulizia		X	X		
	Sbavare		X			
	Sostituire				X	X
Ruota dentata 24	Verificare		X			
	Sostituire					X

Ordinazione dei pezzi di ricambio

I pezzi di ricambio possono essere ordinati direttamente al centro di assistenza. È indispensabile indicare il tipo di macchina e il numero dell'articolo all'atto dell'ordinazione.

NOTA

- I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. batterie, interruttori) possono essere ordinati tramite il nostro call center.

Smaltimento



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Non smaltire le batterie assieme ai normali rifiuti domestici!

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate. Le pile/

batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata. Restituire le pile/batterie solo se scariche.



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Smaltire le sostanze lubrificanti e gli agenti di pulizia conformemente alle norme di tutela ambientale. Rispettare le norme di legge.

- Conferire i residui delle sostanze lubrificanti agli appositi centri di smaltimento. Impedire che le sostanze lubrificanti penetrino nella canalizzazione o nei corsi d'acqua. Impedirne l'infiltrazione nel sottosuolo/terreno. Assicurarsi di avere una base adeguata. Effettuare lo smaltimento attenendosi alle leggi vigenti.
- Conferire il materiale di manutenzione contaminato e i mezzi di esercizio ad un apposito centro di raccolta.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Se inclusi, i pacchi batteria della serie X12V e X20V Team vengono forniti con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole, lame per seghe, lame di ricambio, carta vetrata...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Per tali componenti valgono esclusivamente le disposizioni in materia di garanzia previste dalla legge.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

La garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente

- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 480996_2410 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di difetti, contattare subito l'assistenza clienti per telefono o tramite l'apposito modulo di contatto riportato nella pagina parkside-diy.com nella categoria Assistenza.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito parkside-diy.com è possibile consultare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR si giunge direttamente al sito parkside-diy.com. Selezionare

il Paese e cercare i manuali di istruzioni con l'apposita funzione di ricerca. Inserendo il Codice articolo (IAN) 480996_2410 si può consultare il manuale di istruzioni del proprio articolo.

⚠ AVVERTENZA!

- **Far riparare gli apparecchi dal centro di assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali.** In tal modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.

Assistenza

IT Italia

Tel.: 800 172 663
Modulo di contatto su
parkside-diy.com

CH Svizzera

Tel.: 0800 563 601
Modulo di contatto su
parkside-diy.com

IAN 480996_2410

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: nella persona del Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

Direttiva macchine (2006/42/EC)

Compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU)

Direttiva RoHS (2011/65/EU)*

* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Direttiva Outdoor

(2005/88/CE); (2000/14/CE)

Livello di potenza sonora LWA

Misurato: 92,3 dB (A); Garantito: 92 dB (A)

Corpo notificato

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, GERMANIA

Norme armonizzate utilizzate

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 11680-1:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Tipo/denominazione dell'apparecchio: 20 V Potatore ricaricabile PAHE 20-Li E5

Anno di produzione: 02-2025

Numero di commessa: IAN 480996_2410

Bochum, 06/12/2024



Semi Uguzlu

- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Ordinazione di batterie di ricambio e caricabatteria

È possibile ordinare le batterie di ricambio e i caricabatteria comodamente su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet.
Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

AVVERTENZA

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 480996_2410.
- Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

02/2025 · Ident.-No.: PAHE20-LiE5-122024-2

IAN 480996_2410

